

The Geminini logo is displayed vertically within a rectangular border. It features a registered trademark symbol (®) above the word "geminini", which is written in a bold, lowercase, sans-serif font.

## OPERATIONS MANUAL

Bedienungsanleitung

Manual de funcionamiento

Manuel de fonctionnement

Manual del utente

## **CDS-2000**

**Professional CD Player**

Professioneller Doppel CD Player

Reproductor de Discos Compactos Profesional

Lecteur CD Professionnel

Lettore Compact Disc Professionale

### Multi Language Instructions

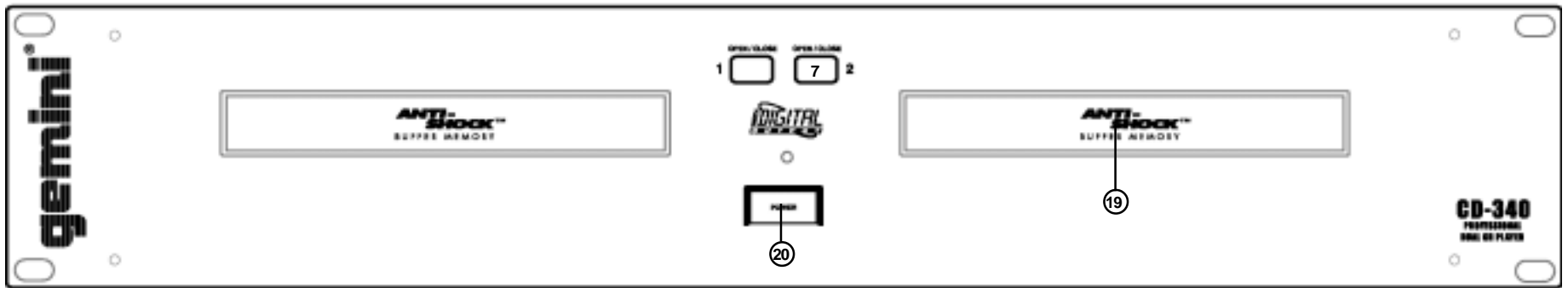
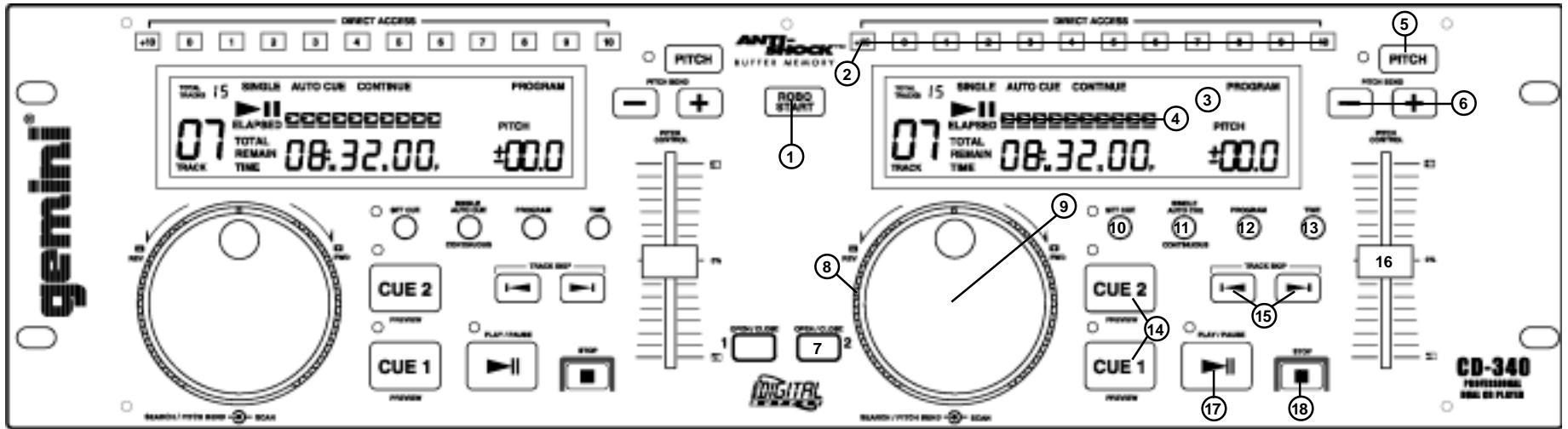
English.....Page 2

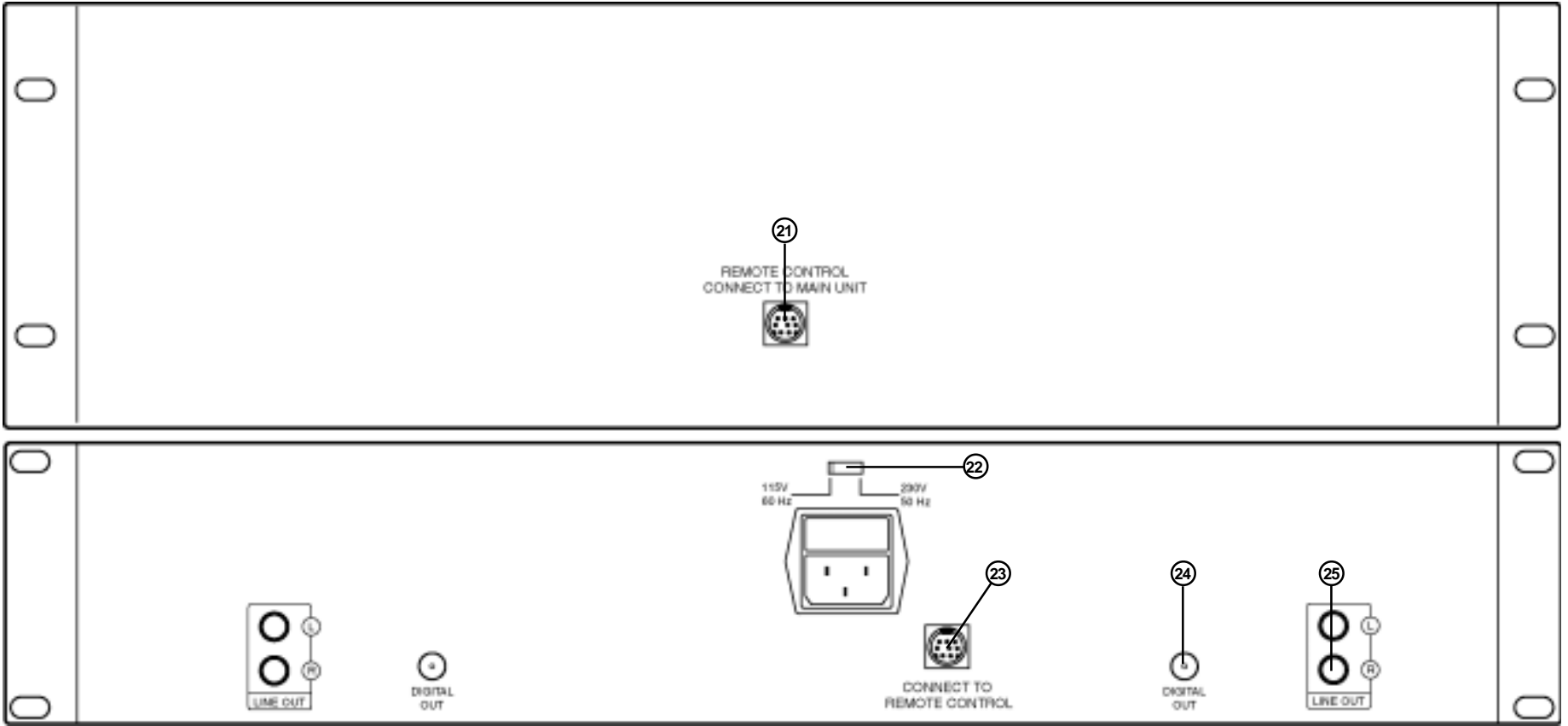
Deutsch.....Page 4

Español.....Page 7

Français.....Page 10

Italiano.....Page 13





## INTRODUCTION

Congratulations on purchasing a Gemini CDS-2000 Dual CD Player. This state of the art professional CD player is backed by a three year warranty, excluding lasers. One year warranty on CD lasers. Prior to use, we suggest that you carefully read all the instructions.

## CAUTIONS

1. Do not use this CD Player at temperatures below 41°F/5°C or higher than 95°F/35°C.
2. The apparatus should not be exposed to dripping or splashing, and no objects filled with liquids such as vases should be placed on the apparatus.
3. Place the unit in a clean and dry location.
4. Do not place the unit in an unstable location.
5. When disconnecting the power cord from an AC outlet, always grasp it by the plug. Never pull the power cord.
6. To prevent electric shock, do not remove the cover or the bottom screws. There are no user serviceable parts inside. Please refer servicing to a qualified technician.
7. Do not use chemical solvents to clean the unit.
8. Keep the laser pickup clean by keeping the tray closed.
9. Keep this manual in a safe place for future reference.

## SAFETY CERTIFICATIONS

Laser Diode Properties

Material: Ga - Al - As

Wavelength: 755 - 815 nm (25° C)

Laser Output: Continuous Wave, max. 0.5mW

## IMPORTANT NOTE

Since the CDS-2000 is a dual CD player, most of the functions and controls are duplicated on both sides of the CD player. To eliminate confusion and to make the drawings easier to understand, we will only number the right side functions and controls. The only controls that are not duplicated are the **ROBO START (1)**, **POWER (25)** switch and the **VOLTAGE SELECTOR SLIDE (27)**.

## LINE VOLTAGE SELECTION

Model CDS-2000 is a dual voltage unit. It will operate at 115 or 230 volts. To set the proper voltage follow these steps:

1. Place the head of a screw driver in the center of the **VOLTAGE SELECTOR SLIDE (27)** found on the rear panel.
2. Slide the switch left for 115 volts or push the switch right for 230 volts.
3. Do not force or twist the switch. Excessive force may cause damage. If the switch does not move smoothly, contact a qualified technician.

## CONNECTIONS

1. Using the included cable, plug one end into the **REMOTE JACK (26)** and the other end into the **PLAYER JACK (28)**.
2. Plug one end of a set of RCA connectors into each of the **LINE OUTPUT (30)** jacks.
3. Plug the other end of the RCA connectors into any available line level input jacks on your mixer. If you are playing the CDS-2000 through a receiver, you can plug the RCA connectors into the CD or AUX input jacks on your receiver. If there are no CD or AUX inputs, use any line level (not phono) inputs.

## FUNCTION DESCRIPTIONS

**ANTI-SHOCK BUFFER MEMORY:** With **12 SECONDS OF ANTI-SHOCK BUFFER MEMORY**, each side of the CD player stores 6 seconds of future play to ensure that any harsh movement or bumping of the unit will not interrupt play and play will continue smoothly.


**POWER SWITCH:** After making sure that the **VOLTAGE SELECTOR SLIDE (27)**, found on the rear panel, is properly set, plug the unit in and press the **POWER (25)** switch. The unit will turn on. Pushing the **POWER (25)** switch a second time will turn the unit off.

**DISC TRAY:** The **DISC TRAY (24)** is where the CD is held during loading, unloading and playback. Pressing the disc tray **OPEN/CLOSE (20)** button, will open or close the tray. The **DISC TRAY (24)** holds both 12 cm and 8 cm CDs. Please note, if the CDS-2000 is in the play mode, the tray will not open.

**OPEN/CLOSE BUTTON:** Press the **OPEN/CLOSE (20)** button to load or remove a CD from the **DISC TRAY (24)**.

**DISPLAY:** The **DISPLAY (5)** shows the track number, pitch value, single-auto cue, continue (for continuous play), and 3 different time displays. These time displays are time elapsed (ELAPSED) on the track, time remaining on the disc (TOTAL REMAIN) and time remaining on the track (REMAIN). Time is measured in minutes, seconds and frames.

**PLAYBACK DISPLAY:** The **PLAYBACK DISPLAY (6)** displays the time remaining to play and flashes slowly when the track has 30 seconds left. The **PLAYBACK DISPLAY (6)** flashes quickly when the track has 15 seconds left.

**PLAY/PAUSE **: Each press of the **PLAY/PAUSE (22)** button causes the operation to change from play to pause or from pause back to play.

**TRACK SKIP  **: The **TRACK SKIP (19)** buttons let you select the track to play.

**SEARCH JOG WHEEL:** The **SEARCH JOG WHEEL (10)** has two functions. Use the **SEARCH JOG WHEEL (10)** to make fine adjustments in PAUSE mode. Use the **SEARCH JOG WHEEL (10)** to bend the pitch for precise synchronization in PLAY mode.

**SEARCH DIAL:** Use the **SEARCH DIAL (9)** to select the scanning direction and speed. Turning the dial in the clockwise direction will scan forward and counter clockwise will scan in reverse. The scanning speed increases as the dial is turned further.

**STOP **: The **STOP (23)** button will end the playing of the CD.

**TIME:** The **TIME (14)** button switches the time display between the three available choices listed under **DISPLAY**.

**CUE 1 and CUE 2:** Use the **CUE BUTTONS (14)** in setting cue points. See the CUE INSTRUCTIONS section for more information. In play mode, pressing a **CUE BUTTON** will pause play and bring you to the CUE POINT when you can then press the play/pause button to play from the CUE POINT.



**SET CUE:** Use the **SET CUE (11)** button to activate the **DIRECT ACCESS BUTTONS** to set a CUE POINT. See the CUE INSTRUCTIONS section for more information.

**DIRECT ACCESS BUTTONS:** Use the **DIRECT ACCESS (2)** buttons to select what track to play and to set a CUE POINT. See the CUE INSTRUCTIONS section for more information.

**SINGLE-AUTO CUE/CONTINUOUS:** Pressing the **SINGLE-AUTO CUE/CONTINUOUS (12)** button activates the AUTO CUE FUNCTION. The AUTO CUE FUNCTION causes the unit to pause at the beginning of music of the following track and allows you to start play immediately from the start of music without any blank space (which exists at the beginning of every track). Pressing the **SINGLE-AUTO CUE/CONTINUOUS (12)** button a second time activates the CONTINUOUS function causing the unit to play continuously (after the last track, the unit will return to the first track of the disc and continue to play). Pressing the **SINGLE-AUTO CUE/CONTINUOUS (12)** button a third time deactivates the CONTINUOUS function.

**ROBO START:** Press the **ROBO START (1)** button to activate **ROBO START** (the button will blink). Use **ROBO START** in **SINGLE-AUTO CUE MODE** to alternate play between the two sides of the CD player (one track from one side, then one track from the other side). See the "Robo Start Instructions" section for further instructions.

**PITCH CONTROL:** Pushing the **PITCH CONTROL (3)** activates the pitch section of the unit (pitch LED glows red). The pitch of the CD will change according to the position of the **PITCH SLIDE (15)**.

**PITCH BEND BUTTONS  **: Pushing the **PITCH BEND (4)** buttons will automatically raise or lower the pitch +/- 16% without changing the slide setting. Releasing the buttons will return the pitch to the slide setting. You can use this function to match the pitch bend when mixing from one song to another.

**DIGITAL OUTPUT JACK:** Connecting any type of **DAT, MD, HARD DRIVE,** or other such items which accept digital signals to the **BNC (29)** output connector on the rear panel of the transports allows you to record a digital signal from CD.

## OPERATING INSTRUCTIONS

1. Make sure that the **VOLTAGE SELECTOR SLIDE (27)** switch, found on the rear panel, is set for the proper voltage. Plug the unit in and press **POWER (25)**. The unit will turn on. Pushing the **POWER (25)** switch a second time will turn the unit off.
2. Press the **OPEN/CLOSE (20)** button, place a CD in the **DISC TRAY (24)** and press the **OPEN/CLOSE (20)** again. The tray will close into the unit.
3. Push the **TRACK SKIP (19)** buttons to select the track you want to play.
4. Press **PLAY/PAUSE (22)** and the unit will instantly play.

## CUE INSTRUCTIONS

Special Mode for CUE 1 (only):

1. Play the track you wish to play, push pause and move the **SEARCH JOG WHEEL (10)** to the exact point you wish play to begin, and then press the **PLAY/PAUSE (22)** button to memorize the CUE 1 POINT (CUE 1 LED will blink).

NOTE: When a CUE LED is not lit, there is no CUE POINT saved in memory. When a CUE LED is blinking, the unit is ready for you to change the CUE POINT. When a CUE LED stays lit, there is a CUE POINT saved in memory. To change the saved CUE POINT you have to press this CUE BUTTON (the CUE LED will then blink) and then you can change the CUE POINT.

To set a cue point, follow these instructions:

1. Use the **TRACK SKIP (19)** buttons to find the track you wish to play. Listen to the track and when the track gets to the approximate spot, push the **PLAY/PAUSE (22)** button, and if the cue LED is not blinking (indicating the unit is ready for you to set the cue) press the **CUE BUTTON** you wish to assign the cue to (CUE 1 or CUE 2), then you **must** touch the **SEARCH JOG WHEEL (10)** to fine tune the memorized cue point, adjusting the CUE POINT forward or backward. The unit will go into CUE MODE (cue LED will be lit) and the location indicated on the display will be the memorized cue point. Push the **PLAY/PAUSE (22)** button, and the unit will instantly play from the spot selected. If you don't want to memorize the adjusted CUE POINT, after touching the **SEARCH JOG WHEEL (10)**, push the CUE BUTTON (with the blinking LED) and then the **PLAY/PAUSE (22)** button. While in play mode, pressing the CUE BUTTON will pause the play and bring you back to the CUE POINT.
2. Press the second **CUE BUTTON** from PLAY MODE ONLY and repeat the process with the second **CUE BUTTON**, to set a second CUE POINT.
3. To preview a CUE POINT, from PLAY MODE press **PLAY/PAUSE (22)** button, and then press and hold down the **CUE BUTTON** to preview the CUE. Letting go of the **CUE BUTTON** will bring you back to the CUE POINT and PAUSE MODE.

## AND/OR

To use the **SET CUE BUTTON (15)** and the **DIRECT ACCESS (2)** buttons to set a cue point, follow these instructions:

1. Press the **SET CUE BUTTON (15)** (the LED will light). Use the **DIRECT ACCESS (2)** buttons to memorize the spot at which you want play to start, the CUE POINT, by selecting the proper **track, minute, second** and **frame**. Press **CUE 1** to set the cue to **CUE 1** (press **CUE 2** if you wish to set the cue to **CUE 2**). You can do this in any mode, including PLAY MODE, so that you may cue a track while playing a track.

*SUGGESTION: To avoid confusion while setting cue points, keep the time display in ELAPSED TIME mode. When you use the DIRECT ACCESS BUTTONS to set a cue, the track, minute, second and frame are always in elapsed time. If the unit's time display is in TRACK REMAIN or TOTAL REMAIN mode, the track, minute, second and frame displayed will be the remain time and not the the track, minute, second and frame you entered.*

## ROBO START INSTRUCTIONS

IN SINGLE-AUTO CUE MODE:

Use **ROBO START** in **SINGLE-AUTO CUE MODE** to alternate play between the two sides of the CD player (one track from one side, then one track from the other side). In **SINGLE-AUTO CUE MODE** play starts immediately from the start of music without any blank space (which exists at the beginning of every track). **ROBO START** causes one side of the CD player to play, while the other side is paused.

1. Engage **SINGLE-AUTO CUE MODE** with the **SINGLE-AUTO CUE/CONTINUOUS (12)** button.
2. Press the **ROBO START (1)** button to activate **ROBO START** (the button will blink). Play will alternate between the two sides of the CD player. At the end of the track, the playing side will pause, and the other side will play. At the end of this track, the playing side will pause, and the other side will play. The CD player will continue to alternate between the two sides until you stop it (after the last track of the CD, it goes back to the first track).

NOTE: Pausing the playing side in the middle of a track will cause the other side to play. When that track ends, play will begin from the middle of the track where play was paused.

IN CONTINUOUS MODE OR DURING NORMAL PLAY:

If you use **ROBO START** without **SINGLE-AUTO CUE MODE** (in **CONTINUOUS MODE** or during normal play), play will not alternate automatically. Pressing pause on the playing side will cause the other side to play.

1. During normal play, set a cue point on the other side of the CD player.
2. Press the **ROBO START (1)** button to activate **ROBO START** (the button will blink).
3. Press **PLAY/PAUSE (22)** on the playing side to begin play from the cue point on the other side.

## PROGRAMMING INSTRUCTIONS

1. To program the unit to play songs in the order you select using the **DIRECT ACCESS (2)** buttons, follow these instructions:  
  
In stop mode, press the **PROGRAM BUTTON (12)** and then choose the tracks you wish to play by pressing the **DIRECT ACCESS (2)** buttons. Press the **PLAY/PAUSE (22)** button to play your programmed selections.
2. To program the unit to play songs in the order you select using the **TRACK SKIP (19)** buttons, follow these instructions:  
  
In stop mode, press the **PROGRAM BUTTON (12)** and then choose the track you wish to play using the **TRACK SKIP (19)** buttons. Press the **PROGRAM BUTTON (12)** to save the track. Repeat the process until you are ready to start playing your selections. Press the **PLAY/PAUSE (22)** button to play your programmed selections.
3. To clear items from your program, press the **STOP/CLEAR BUTTON (18)**.

*SUGGESTION: In AUTO CUE mode, use the PROGRAM function with ROBO START to create a music mix that will play without interruption. The unit will play the programmed songs while alternating between the two sides of the unit.*

## TROUBLE SHOOTING

- If the disk will not play, check to see if the disc was loaded correctly (label side up). Also check the disc for excessive dirt, scratches, etc.
- If the disc turns but there is no sound, check the cable connections. If they are okay, check your amplifier or receiver.
- If the CD skips, check the CD for dirt or scratches. Do not assume that the CD player is defective. Many CDs are recorded out of spec and will skip on most or all CD players. Before sending the unit in for repair, try playing a CD that you are sure plays properly.

## **SPECIFICATIONS**

### **GENERAL:**

Type.....Dual Mechanism Compact Disc Player w/wired remote  
Disc Type.....Standard Compact discs (12 cm & 8 cm)  
Time Display.....Track Elapsed, Track Remain, or Total remain  
Variable Pitch.....± 16% Slider with Resume Switch  
Pitch Bend.....± 16% Maximum  
Instant Start.....Within 0.015 seconds  
Track Selection.....1 to 99 Tracks  
Installation.....19" Rack Mountable Player Unit, 2 U  
                                19" Rack Mountable Control Unit, 2 U

### **AUDIO SECTION:**

Quantization.....1 Bit Linear/Channel, 3 Beam Laser  
Oversampling Rate.....8 Times  
Sampling Frequency.....44.1 kHz  
Frequency Response.....20 Hz to 20 kHz  
Digital Output.....IEC958  
Total Harmonic Distortion.....Less Than 0.05%  
Signal to Noise Ratio.....104 dB  
Dynamic Range.....98 dB  
Channel Separation.....90 dB (1 kHz)  
Output Level.....1.9 Volts R.M.S.  
Power Supply.....AC 115/230V, 60/50 Hz  
Dimensions.....Player Unit 19" (W) x 3 1/2" (H) x 10" (D)  
                                Control Unit 19" (W) x 5 1/4" (H) x 3" (D)  
Weight.....Player Unit 11 lbs (5 kg)  
                                Control Unit 5 lbs (2 kg)

\* Specifications and design are subject to change without notice for purpose of improvement.

## EINLEITUNG

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf eines Gemini CDS-2000 Dual CD Players. Dieser moderne CD-Spieler enthält dreijährige Garantie, ausschließlich Laser. Einjährige Garantie für CD Laser. Vor Anwendung des Geräts lesen Sie bitte alle Anweisungen sorgfältig durch.

## VORSICHTSMASSNAHMEN

1. Dieser CD-Spieler darf nicht in einer Umgebung gebraucht werden, in der die Temperatur 5° C unterschreitet oder 35° C überschreitet.
2. Das Gerät vor Tropfen und Spritzern schützen, und es dürfen keine mit Flüssigkeit gefüllte Behälter wie Vasen darauf gestellt werden.
3. Das Gerät an einer sauberen, trockenen Stelle aufstellen.
4. Das Gerät nicht so aufstellen, daß es nicht ausreichend abgestützt ist.
5. Wenn das Netzkabel aus einer Steckdose gezogen wird, immer am Stecker ziehen, nicht am Kabel selbst.
6. Um das Risiko elektrischen Schocks zu vermeiden, weder das Gehäuse noch die unteren Schrauben entfernen. Es befinden sich keine vom Anwender zu wartenden Teile im Gehäuse. Die Wartung ist von einem qualifizierten Techniker vorzunehmen.
7. Das Gerät nicht mit chemischen Lösungsmitteln reinigen.
8. Den Laser-Tonabnehmer sauber halten, indem der CD-Deckel immer geschlossen bleibt.
9. Dieses Handbuch als Nachschlagewerk gut aufbewahren.

## SICHERHEITSBESCHEINIGUNG

Eigenschaften der Laserdiode

Material: Ga - Al - As

Wellenlänge: 755-815 nm (25° C)

Laserabgabe: kontinuierliche Welle, max. 0,5 mW

## WICHTIGER HINWEIS

Da der CDS-2000 ein Doppel-CD-Spieler ist, wiederholen sich die meisten Funktionen und Steuervorrichtungen auf beiden Seiten des CD-Spielers. Um Verwirrung vorzubeugen und die Zeichnungen leichter verständlich zu machen sind nur die Funktionen und Steuervorrichtungen auf der rechten Seite mit Nummern gekennzeichnet. Die einzigen Steuervorrichtungen die sich nicht wiederholen sind der **ROBO START (1)**, der Netzschalter **POWER (25)** und der Schieberschalter **VOLTAGE SELECTOR (22)**.

## WAHL DER NETZSPANNUNG

Das Modell CDS-2000 ist eine Doppelspannungseinheit, die bei 115 oder 220 Volt in Gebrauch genommen werden kann. Um die richtige Spannung einzustellen, sind folgende Schritte zu befolgen:

1. Einen Schraubenzieherkopf in die Mitte des Spannungswahl-Schiebeschalters **VOLTAGE SELECTOR SLIDE (27)** auf der hinteren Schalttafel einstecken.
2. Den Schalter nach rechts schieben, um auf 115 V zu schalten, oder nach rechts schieben, um auf 230 V zu schalten.
3. Den Schalter nicht mit übermäßiger Kraft schieben oder drehen. Falls der Schalter sich nicht bewegen läßt, wenden Sie sich an einen qualifizierten Techniker.

## ANSCHLÜSSE

1. Ein Ende des mitgelieferten Kabels in die Fernsteuerbuchse **REMOTE JACK (26)** und das andere in die Spielerbuchse **PLAYER JACK (28)** stecken.
2. Ein Ende von einem Satz RCA-Stecker in jeden der Anschlüsse **LINE OUTPUT (30)** (Leitungsausgang) einstecken.
3. Das andere Ende der RCA-Stecker in einen beliebigen Anschluß Leitungseingang des Mischpults einstecken. Wenn der CDS-2000 durch einen Empfangsgerät gespielt wird, können die RCA-Stecker in die Eingangsanschlüsse CD oder AUX des Empfangsgeräts eingesteckt werden. Wenn kein CD oder AUX Eingang vorhanden ist, kann jeder Leitungseingang (nicht Phono) verwendet werden.

## FUNKTIONSBESCHREIBUNG

**SCHOCKSICHERER PUFFERSPEICHER:** Innerhalb **12 SEKUNDEN**

**SCHOCKFREIER PUFFERSPEICHERUNG** speichert jede Seite des CD-Spielers die nächsten 6 Abspielsekunden, um sicherzustellen, daß irgendwelche starke Erschütterungen oder ein Bumsen des Geräts das Spielen nicht unterbricht und das Spielen glatt fortgesetzt wird.


**NETZSCHALTER:** Nachdem sichergestellt wurde, daß der Schieberschalter **VOLTAGE SELECTOR (22)** auf der hinteren Schalttafel richtig eingestellt ist, das Gerät einstecken und den Netzschalter **POWER (25)** einschalten. Damit wird das Gerät eingeschaltet. Wenn der Schalter **POWER (25)** ein zweites Mal gedrückt wird, wird es ausgeschaltet.



**CD-FACH:** Beim Laden, Entladen und Abspielen befindet sich die CD im **CD-Fach (19)**. Wenn die Taste **OPEN/CLOSE (20)** (Öffnen/Schließen) des CD-Fachs gedrückt wird, wird das Fach geöffnet bzw. geschlossen. CDs mit einer Größe von 12 cm und 8 cm passen in das **CD-Fach (19)**. **ZU BEACHTEN:** Wenn sich der CDS-2000 im Abspielmodus befindet, öffnet sich das Fach nicht.

**TASTE OPEN/CLOSE (Öffnen/Schließen):** Die Taste **OPEN/CLOSE (20)** drücken, um eine CD in das CD-Fach einzulegen bzw. aus dem CD-Fach zu entfernen.

**DISPLAY:** Das **DISPLAY (5)** zeigt die Spurnummer, den Abspielmodus, den Tonwert, den Single-Auto Cue Modus, continue (für ununterbrochenes Spielen) sowie drei verschiedene Zeitanzeigen. Die Zeitanzeigen sind abgelaufene Zeit der Spur (ELAPSED), auf der CD verbleibende Zeit (TOTAL REMAIN) und auf der Spur verbleibende Zeit (REMAIN). Die Zeitmessung ist in Minuten, Sekunden und Rahmen.


**PLAYBACK DISPLAY (Playback-Anzeige):** Durch Drücken der Taste **PLAYBACK DISPLAY (6)** wird die restliche Spielzeit angezeigt und blinkt langsam, wenn 30 Sekunden bis zum Ende der Spur verbleiben. Die Taste **PLAYBACK DISPLAY (6)** blinkt schnell, wenn 15 Sekunden bis zum Ende der Spur verbleiben.

**PLAY/PAUSE**  (Spielen/Pause): Jedesmal, wenn die Taste **PLAY/PAUSE (22)** gedrückt wird, schaltet das Gerät von Spielen auf Pause bzw. von Pause wieder auf Spielen.

**SPUR ÜBERSPRINGEN**   : Die Tasten **TRACK SKIP (19)** (Spur überspringen) erlauben eine Auswahl der Spur, die gespielt werden soll.

**SEARCH JOG WHEEL (Suchrad):** Das **SEARCH JOG WHEEL (10)** hat zwei Funktionen. Das **SEARCH JOG WHEEL (10)** dient dazu, den Modus PAUSE genau einzustellen. Mit dem **SEARCH JOG WHEEL (10)** kann die Tonhöhe für exakte Synchronisation im Modus PLAY eingestellt werden.

**DREHSCHALTER SEARCH (Suchen):** Der Drehschalter **SEARCH (8)** dient dazu, die Abtastrichtung und -geschwindigkeit zu wählen. Wenn der Schalter im Uhrzeigersinn gedreht wird, ist die Abtastrichtung vorwärts; gegen den Uhrzeigersinn ist rückwärts. Die Abtastgeschwindigkeit steigt an, je weiter der Schalter gedreht wird.

**STOP**  : Die Taste **STOP (23)** beendet das Abspielen der CD.

**ZEIT:** Die Taste **TIME (14)** (Zeit) schaltet die Zeitanzeige auf eine der verschiedenen Zeitanzeigen, die unter **DISPLAY** aufgeführt sind.

**CUE 1 und CUE 2:** Für das Einstellen der Suchstelle werden die Tasten **CUE (14)** benutzt. Im Abschnitt CUE-ANWEISUNGEN finden Sie weitere Informationen. Im Spielmodus wird das Drücken einer **CUE**-Taste das Abspielen anhalten und Sie zur SUCHSTELLE führen. An dieser Stellen können sie dann die Spiel/Pause-Taste drücken, um von der Suchstelle an zu spielen.

**SET CUE (Cue einstellen):** Mit der Taste **SET CUE (11)** werden die Tasten **DIRECT ACCESS** aktiviert, um die eine SUCHSTELLE einzustellen. Im Abschnitt CUE-ANWEISUNGEN finden Sie weitere Informationen.

**DIRECT ACCESS (Direktzugang):** Die Tasten **DIRECT ACCESS (2)** werden benutzt, um die abzuspielende Spur auszuwählen und um die SUCHSTELLE einzustellen. Im Abschnitt CUE-ANWEISUNGEN finden Sie weitere Informationen.

**SINGLE-AUTO CUE/CONTINUOUS:** Durch Drücken der **SINGLE-AUTO CUE/CONTINUOUS (12) Taste** aktiviert die AUTO CUE Funktion. Die Funktion stoppt das Gerät beim Start der Musik des darauffolgenden Titels und ermöglicht das Abspielen sofort beim Start der Musik ohne jeglichen leer Zwischenraum (der zu Beginn eines jeden Titels besteht). Durch Drücken der **SINGLE-AUTO CUE/CONTINUOUS (12) Taste** ein zweites Mal aktiviert die CONTINUOUS Funktion. Diese Funktion lässt

das Gerät fortwährend spielen (nach der letzten Spur kehrt das Gerät zurück nach der ersten Spur der Platte und wird das Spielen fortgesetzt). Durch Drücken der **SINGLE-AUTO CUE/CONTINUOUS (12) Taste** ein drittes Mal deaktiviert die CONTINUOUS Funktion.

**ROBO START:** Die Taste **ROBO START (1)** drücken, um **ROBO START** zu aktivieren (die Taste wird blinken). **ROBO START** im Modus **SINGLE AUTO CUE** benutzen, um das Abspielen zwischen den beiden Seiten des CD-Spielers zu alternieren (eine Spur von der einen Seite, dann eine Spur von der anderen Seite). Siehe Abschnitt "Anweisungen für Robo Start" für weitere Informationen.

**PITCH CONTROL:** Wenn die **PITCH CONTROL (3) -Taste** (Tonhöherregelung) gedrückt wird, wird der Tonhöhenteil des Geräts aktiviert (die Tonhöhe-LED erleuchtet rot). Die Tonhöhe der CD wird je nach der Stellung der Schieberegung geändert **PITCH SLIDE (16)**.

**PITCH BEND — +** (geleitete Tonhöhenverschiebung): Wenn die Tasten **PITCH BEND (4)** gedrückt werden, wird die Tonhöhe automatische angehoben oder um +/- 16% gesenkt, ohne die Schiebereinstellung zu verändern. Wenn die Taste freigegeben wird, kehrt für Tonhöhe zur Schiebereinstellung zurück. Sie können diese Funktion benutzen, um die geleitete Tonhöhenverschiebung beim Mischen von einem Song zum anderen anzupassen.

**DIGITALE AUSGANGSUBCHSE:** Der Anschluß jeder Art von **DAT, MD, HARD DRIVE**, u. ä., die digitale Signale in den **BNC (29) -Anschluß** an der Hinterseite der Transports aufnehmen, ermöglicht Ihnen, digitale Signale vom CD zu empfangen.

## BEDIENUNGSANLEITUNGEN

1. Sicherstellen, daß der Schieberschalter **VOLTAGE SELECTOR (22)** (Spannungswähler) auf der hinteren Schalttafel auf die richtige Spannung eingestellt ist. Das Gerät einstecken und den Netzschalter **POWER (25)** einschalten. Damit wird das Gerät eingeschaltet. Wenn der Schalter **POWER (25)** ein zweites Mal gedrückt wird, wird es ausgeschaltet.
2. Die Taste **OPEN/CLOSE (20)** drücken, eine CD in das CD-Fach (19) legen und die Taste **OPEN/CLOSE (20)** nochmals drücken. Das Fach bewegt sich zurück in die Einheit und schließt sich.
3. Die Tasten **TRACK SKIP (19)** drücken, um die gewünschte Spur zu wählen.
4. Die Taste **PLAY/PAUSE (22)** drücken und das Gerät fängt sofort an zu spielen.

## CUE-ANWEISUNGEN

Sondermodus (nur) für Suchstelle CUE 1:

1. Die gewünschte Spur abspielen, die Pause-Taste drücken und das Suchrad **SEARCH JOG WHEEL (10)** genau bis zu der Stelle drehen, an der die Musik starten soll, und dann die Taste **PLAY/PAUSE (22)** drücken, um Suchstelle CUE 1 (CUE 1-LED wird blinken) zu speichern.

**HINWEIS:** Wenn keine CUE-LED erleuchtet ist, ist keine Suchstelle gespeichert. Wenn eine CUE-LED blinkt, ist das Gerät bereit, die Suchstelle zu ändern. Wenn eine CUE-LED erleuchtet bleibt, ist eine Suchstelle gespeichert. Um eine gespeicherte Suchstelle zu ändern, müssen Sie die Taste CUE drücken (die CUE-LED wird dann blinken), und dann können Sie die Suchstelle ändern.

Um eine Suchstelle einzustellen, sind folgende Anweisungen zu befolgen:

1. Benutzen Sie **TRACK SKIP (19)** (Spur überspringen), um die gewünschte Spur zu spielen. Hören Sie sich die Spur an, und wenn die Spur etwa an der jeweiligen Stelle angelangt, drücken Sie die Taste **PLAY/PAUSE (22)**; wenn die LED jedoch nicht blinkt (welches anzeigt, daß das Gerät für das Einstellen bereit ist), drücken Sie diejenige **CUE-Taste**, die Sie der SUCHSTELLE zuweisen möchten (CUE 1 oder CUE 2), müssen Sie das **SEARCH JOG WHEEL (10)** drehen, um die gespeicherte SUCHSTELLE feinabzustimmen, wobei die SUCHSTELLE etwas vor- oder rückgestellt wird. Das Gerät schaltet dann in den CUE-Modus (die CUE-LED wird erleuchtet sein), und die im Display angezeigte Stelle ist die gespeicherte Suchstelle. Drücken Sie die Taste **PLAY/PAUSE (22)**, und das Gerät wird sofort von der ausgewählten Stelle spielen. Wenn die nachjustierte SUCHSTELLE nach dem Drehen des **SEARCH JOG WHEEL (10)** nicht gespeichert werden soll, drücken

Sie die **CUE-Taste** (während die LED blinkt) und dann die Taste **PLAY/PAUSE (22)**. Während Sie im Spielmodus sind, wird durch Drücken der CUE-Taste das Abspielen unterbrochen, und Sie gehen zurück zur SUCHSTELLE.

2. Die zweite **CUE-Taste** NUR im SPIELMODUS drücken, und diesen Vorgang mit der zweiten **CUE-Taste** wiederholen, um eine zweite SUCHSTELLE einzustellen.
3. Um eine Vorschau einer SUCHSTELLE zu erhalten, drücken Sie im SPIELMODUS die Taste **PLAY/PAUSE (22)**, und dann drücken und halten die **CUE-Taste** niedergedrückt, wodurch Sie eine Vorschau der Suchstelle erhalten. Bei Loslassen der **CUE-Taste** werden Sie zur SUCHSTELLE und zum PAUSEMODUS zurückgeführt.

## UND/ODER

Zur Benutzung der Taste **SET CUE (11)** und der Tasten **DIRECT ACCESS (2)**, um die Suchstelle einzustellen, sind folgende Anweisungen zu befolgen:

1. Drücken Sie die Taste **SET CUE (11)** (die LED wird erleuchten). Benutzen Sie die Tasten **DIRECT ACCESS (2)**, um die Stelle zu speichern, ab der das Abspielen beginnen soll; die SUCHSTELLE, indem Sie die richtige **Spur, Minute, Sekunde** und **Rahmen** wählen; drücken Sie **CUE 1**, um die Suchstelle für **CUE 1** einzustellen (drücken Sie **CUE 2**, um die Suchstelle für **CUE 2** einzustellen). Dies kann in jedem beliebigen Modus geschehen, einschließlich SPIELMODUS, so daß Sie eine Spur beim Abspielen mithören können.

**NÜTZLICHER RATSCHLAG:** Um beim Einstellen der Merkstellen Verwirrung zu vermeiden, muß die Zeitanzeige im Modus **ELAPSED TIME** (abgelaufene Zeit) gehalten werden. Wenn Sie die Tasten **DIRECT ACCESS** (Direktzugriff) zum Einstellen einer Merkstelle wählen, werden die **Spur, Minuten, Sekunden** und das **Bild immer in abgelaufener Zeit** angezeigt. Wenn die Zeitanzeige der Einheit im Modus **TRACK REMAIN** (verbleibende Spur) oder **TOTAL REMAIN** (verbleibende Zeit) ist, werden die angezeigte **Spur, Minute, Sekunde** und **Bild** anstatt die von Ihnen eingegebene **Spur, Minute, Sekunde** und **Bild** die Restzeit sein.

## ANWEISUNGEN FÜR ROBO START

### IM MODUS SINGLE AUTO-CUE:

**ROBO START** im Modus **SINGLE AUTO-CUE** benutzen, um das Abspielen zwischen den beiden Seiten des CD-Spielers zu alternieren (eine Spur von der einen Seite, dann eine Spur von der anderen Seite). Im Modus **SINGLE AUTO-CUE** beginnt das Abspielen sofort vom Start der Musik ohne Leerstelle (der zu Beginn einer jeden Spur besteht) zu spielen. **ROBO START** läßt eine Seite des CD-Spielers spielen, während die andere Seite im Pause-Zustand ist.

1. Den Modus **SINGLE AUTO-CUE** mit der Taste **SINGLE AUTO-CUE/CONTINUOUS (11)** aktivieren.
2. Die Taste **ROBO START (1)** drücken, um **ROBO START** zu aktivieren (die Taste wird blinken). Das Abspielen alterniert zwischen den beiden Seiten des CD-Spielers. Am Ende der Spur wird die gespielte Seite in den Pause-Zustand gehen, während die andere Seite abgespielt wird. Am Ende der Spur wird die abspielende Seite in den Pause-Zustand gehen, und die andere Seite wird abgespielt. Der CD-Spieler wird weiterhin zwischen den beiden Seiten alternieren, bis dieser Vorgang gestoppt wird (nach der letzten Spur auf der CD springt Ablaufvorgang zur ersten Spur zurück).

**HINWEIS:** Eine Unterbrechung des Abspielens inmitten der Spur wird das Abspielen auf der anderen Seite einleiten. Am Ende dieser Spur, wird das Abpielen an der unterbrochenen Stelle fortgesetzt.

### IM MODUS CONTINUOUS ODER WÄHREND DES NORMALEN ABSPIELENS:

Wenn man **ROBO START** ohne den Modus **SINGLE-AUTO** (im Modus **CONTINUOUS** oder während des normalen Abspielens) benutzt, wird das Abspielen nicht automatisch alternieren. Wenn man an der abspielenden Seite die Pausetaste drückt, wird die andere Seite abgespielt.

1. Während des normalen Abspielens setzen Sie eine Merkstelle an der anderen Seite des CD-Spielers.



2. Die Taste **ROBO START (1)** drücken, um **ROBO START** zu aktivieren (die Taste wird blinken).
3. Die Taste **PLAY/PAUSE (22)** an der abspielenden Seite drücken, um das Abspielen von der Merkstellen an der anderen Seite zu beginnen.

## PROGRAMMIERANLEITUNG

1. Um die Einheit so zu programmieren, daß die Songs in der mit Hilfe der von den **DIRECT ACCESS (2)** Tasten ausgewählten Reihenfolge abgespielt werden, sind folgende Anweisungen zu beachten:

Im Stop-Modus die Taste **PLAY/PAUSE (22)** drücken, und dann die gewünschte Spur auswählen, indem Sie die **DIRECT ACCESS (2)** Tasten drücken. Die Taste **PLAY/PAUSE (22)** drücken, um die programmierten Auswahlen abzuspielen.

2. Um die Einheit so zu programmieren, daß die Songs in der mit Hilfe der von den Tasten **TRACK SKIP (19)** ausgewählten Reihenfolge abgespielt werden, sind folgende Anweisungen zu beachten:

Im Stop-Modus die Taste **PLAY/PAUSE (22)** drücken, und dann die gewünschte Spur auswählen, indem Sie die Tasten **TRACK SKIP (19)** drücken. Die Taste **PROGRAM (12)** drücken, um die Spur zu speichern. Diesen Vorgang wiederholen, bis Sie bereit sind, die gewünschte Auswahl abzuspielen. Die Taste **PLAY/PAUSE (22)** drücken, um die ausgewählte Auswahl abzuspielen.

3. Um Posten vom Programm zu löschen, die Taste **STOP/CLEAR (18)** drücken.

*VORSCHLAG: Im AUTO CUE Modus, benutzen Sie die Programm-Funktion mit ROBO START um eine Musikmischung zu schaffen die unaufhörlich spielt. Die Einheit wird die programmierten Lieder spielen während sie zwischen die zwei Seiten der Einheit abwechseln.*

## FEHLERSUCHE

- Wenn die CD nicht spielt, nachprüfen ob die CD richtig eingelegt wurde (mit der beschrifteten Seite nach oben). Auch auf Verunreinigung, Kratzer usw. überprüfen.
- Wenn die CD sich dreht aber kein Ton zu hören ist, die Kabelanschlüsse überprüfen. Wenn diese in Ordnung sind, den Verstärker bzw. das Empfangsgerät überprüfen.

- Wenn die CD springt, ist sie auf Schmutz oder Kratzer zu überprüfen. Man darf nicht sofort annehmen, daß der CD-Spieler defekt ist. Viele CDs werden nicht spezifikationsgemäß aufgezeichnet und springen auf den meisten oder allen CD-Spielern. Bevor Sie das Gerät zur Reparatur einsenden, versuchen Sie, eine CD abzuspielen, von der Sie sicher sind, daß sie richtig spielt.

## TECHNISCHE DATEN

### ALLGEMEINES:

Typ.....CD-Spieler mit Doppelmechanismus und verdrahteter Fernsteuerung  
 CD-Typ.....Standard-Compact-Discs (12cm und 8cm)  
 Zeitdisplay..... abgelaufene Zeit der Spur, auf der Spur verbleibende Zeit und auf der CD verbleibende Zeit

Tonlagenänderung.....± 16% Schieber mit Wiederaufnahmeschalter

Tonlagenbiegen.....maximal ± 16%

Sofort-Start.....innerhalb von 0,015 Sekunden

Spurauswahl.....1 bis 99 Spuren

Installati.....19" gestellmontierbare Spielereinheit, 2U  
 19" gestellmontierbare Steuereinheit, 2U

### AUDIOTEIL:

Quantisierung.....1 Bit Linear/Kanal, 3-Strahlen-Laser

Oversamplingrate.....8mal

Samplingfrequenz.....44,1 KHz

Frequenzantwort.....20 Hz bis 20 KHz

Digitale ausgangsubchse.....IEC958

Harmonische Gesamtverzerrung.....weniger als 0.05%

Verhältnis Signal/Rauschen.....104 dB

Dynamikbereich.....98 dB

Kanaltrennung.....90 dB (1 KHz)

Ausgangspegel.....1,9 Volt Effektivwert

Stromversorgung.....Wechselstrom 115/230V, 60/50 Hz

Abmessungen.....Spielereinheit 482 x 88 x 254 mm  
 Steuereinheit 482 x 133.35 x 75 mm

Gewicht.....Spielereinheit 5 Kg  
 Steuereinheit 2 Kg

\*Die technischen Daten und die Konstruktion können zu Verbesserungszwecken ohne vorherige Bekanntgabe geändert werden.

## INTRODUCCIÓN

Felicitaciones por su compra de un doble reproductor de discos compactos, el CDS-2000 de Gemini. Este reproductor profesional de la más avanzada tecnología está respaldado por una garantía de tres años, salvo los láseres. Garantía de un año para CD láser. Antes de usarlo, le recomendamos leer cuidadosamente todas las instrucciones.

## PRECAUCIONES

1. No use este reproductor de discos compactos en temperaturas inferiores a 5°C o superiores a 35°C.
2. Este aparato no debería estar expuesto al goteo o a las salpicaduras y ningún objeto lleno de líquido, tal como floreros, debería estar colocado sobre el aparato.
3. Instale la unidad en una superficie limpia y seca.
4. No coloque la unidad en un sitio de poca estabilidad.
5. Para desconectar el cable de alimentación de la red, tire del enchufe, nunca del cable.
6. Para evitar descargas eléctricas, no quite la tapa ni los tornillos de la base. Nunca intente reparar Ud. mismo este aparato, ante cualquier avería contacte con un técnico especializado.
7. No use productos químicos para limpiar el aparato.
8. Conserve el lector láser limpio manteniendo la bandeja cerrada.
9. Conserve este manual en un sitio apropiado para próximas consultas.

## CERTIFICACIONES DE SEGURIDAD

Características del diodo láser:

Material: Ga - Al - As

Longitud de onda: 755 - 815 nm (25°C)

Salida láser: onda continua; máx. 0,5 mW vatios

## NOTA IMPORTANTE

Como el aparato CDS-2000 es un doble reproductor de discos compactos, la mayoría de las funciones y de los controles están duplicados en ambos lados del aparato. Para eliminar confusión y para facilitar el entendimiento de los dibujos, solamente numeramos las funciones y los controles del lado derecho. Los únicos controles no duplicados son el de **ROBO START (1)**, el de **LLAVE DE ALIMENTACIÓN - POWER SWITCH (20)** y el de **LLAVE CORREDIZA DE SELECCIÓN DE VOLTAJE - VOLTAGE SELECTOR SLIDE SWITCH (22)**.

## SELECCIÓN DEL VOLTAJE DE LÍNEA

El modelo CDS-2000 es un modelo de doble voltaje. Para cambiar el voltaje, siga los pasos siguientes:

1. Coloque la punta de un destornillador en el centro de la **LLAVE CORREDIZA DE SELECCIÓN DE VOLTAJE - VOLTAGE SELECTOR SLIDE (27)** que se encuentra en el panel posterior.
2. Deslice la llave hacia la izquierda para 115 voltios o hacia la derecha para 230 voltios.
3. No fuerce ni tuerza la llave. El hecho de aplicar fuerza excesiva puede causar daño. Si la llave no se mueve con suavidad, póngase en contacto con un técnico calificado.

## CONEXIONES

1. Utilizando el cable suministrado, enchufe un extremo en el **REMOTE JACK (26)** (RECEPTÁCULO REMOTO) y el otro extremo en el **PLAYER JACK (28)** (RECEPTÁCULO DEL REPRODUCTOR).
2. Enchufe un extremo de un juego de conectores tipo RCA en cada uno de los **RECEPTÁCULOS DE SALIDA DE LÍNEA - LINE OUTPUT (30)**.
3. Enchufe el otro extremo de los conectores tipo RCA en cualquier receptáculo de entrada de nivel de línea disponible en el mezclador. Si está reproduciendo la señal del CDS-2000 por intermedio de un

receptor, puede enchufar los conectores tipo RCA en los receptáculos de entrada CD (corriente continua) o AUX del receptor. Si el receptor no tiene entradas CD (corriente continua) o AUX, use cualquier entrada de nivel de línea (no fonográfica).

## DESCRIPCIÓN DE LAS FUNCIONES

### **ANTI-SHOCK BUFFER MEMORY (MEMORIA TAMPÓN ANTI-CHOQUE):**

Con 12 segundos de **MEMORIA TAMPÓN ANTI-CHOQUE**, cada lado del tocador CD memoriza 6 segundos de la reproducción futura para impedir que cualquier movimiento brusco o choque sufrido por el aparato interrumpa la reproducción y que ésta seguirá sin problema.


**LLAVE DE ALIMENTACIÓN:** Después de asegurarse que la **LLAVE CORREDIZA DE SELECCIÓN DE VOLTAJE - VOLTAGE SELECTOR SLIDE (27)**, que se encuentra en el panel posterior, está en posición correcta, enchufe la unidad y apriete la **LLAVE DE ALIMENTACIÓN - POWER (25)**. La unidad se activará. La unidad se inactiva volviendo a apretar la **LLAVE DE ALIMENTACIÓN**.

**BANDEJA DE DISCOS:** Durante la carga, descarga y reproducción, el disco compacto permanece en la **BANDEJA DE DISCOS - DISC TRAY (24)**. La bandeja se abre o cierra apretando el **BOTÓN DE ABRIR/CERRAR - OPEN/CLOSE (20)**. La **BANDEJA DE DISCOS** acepta discos compactos de 12 cm y de 8 cm. NOTA: Cuando el aparato CDS-2000 está en modalidad de reproducción, la bandeja no se puede abrir.

**BOTÓN DE ABRIR/CERRAR:** Apriete el **BOTÓN DE ABRIR/CERRAR - OPEN/CLOSE (20)** para cargar o sacar un disco compacto de la **BANDEJA DE DISCOS - DISC TRAY (24)**.

**DISPLAY (VISUALIZADOR):** El **VISUALIZADOR - DISPLAY (5)** muestra los siguientes datos: número de pista, valor del tono, modalidad single-auto cue (punto de referencia único-auto), continue - continuo (para la reproducción continua) y 3 cifras horarias. Estas cifras corresponden al tiempo de pista transcurrido (ELAPSED), el tiempo remanente de disco (TOTAL REMAIN), y el tiempo remanente de pista (REMAIN). El tiempo se mide en minutos, segundos e imágenes.

**PLAYBACK DISPLAY (VISUALIZADOR PLAYBACK):** El **PLAYBACK DISPLAY (6)** indica el tiempo remanente para la reproducción y parpadea lentamente cuando quedan 30 segundos de música. El **PLAYBACK DISPLAY (6)** parpadea rápidamente cuando quedan 15 segundos.

**REPRODUCCIÓN/PAUSA **: Cada vez que se aprieta el **BOTÓN REPRODUCCIÓN/PAUSA - PLAY/PAUSE (22)** el funcionamiento cambia de reproducción a pausa o de pausa a reproducción.

**SELECCIÓN DE PISTA **: El **BOTÓN DE SELECCIÓN DE PISTA - TRACK SKIP (19)** permite seleccionar la pista a reproducir.

**SEARCH JOG WHEEL (BOTÓN DE BÚSQUEDA):** El **SEARCH JOG WHEEL (10)** tiene dos funciones. Use el **SEARCH JOG WHEEL (10)** para hacer arreglos de precisión en la modalidad de PAUSA. Use el **SEARCH JOG WHEEL (10)** para adaptar el tono para obtener una sincronización precisa en la modalidad de REPRODUCCIÓN.

**DIAL DE BÚSQUEDA:** Use el **DIAL DE BÚSQUEDA - SEARCH DIAL (9)** para seleccionar la dirección y la velocidad de la exploración. Girando el dial en sentido de las agujas del reloj se hace la exploración hacia adelante y viceversa. La velocidad de exploración se incrementa aumentando el giro del dial.

**PARADA **: El **BOTÓN DE PARADA - STOP (23)** detiene la reproducción del disco compacto.

**TIEMPO:** El **BOTÓN DE TIEMPO - TIME (14)** hace desplegar sucesivamente los tres datos horarios enumerados en **VISUALIZADOR**.

**CUE 1 y CUE 2 (REFERENCIA 1 Y REFERENCIA 2):** Haga uso de los botones **CUE (14)** para establecer los puntos de referencia. Véase la sección INSTRUCCIONES DE REFERENCIA para mayor información. En la modalidad de reproducción, el hecho de apretar el **BOTÓN CUE** producirá una pausa en la reproducción y le llevará al PUNTO DE REFERENCIA donde, entonces, se puede apretar el botón de reproducción/pausa para empezar la reproducción desde el PUNTO DE REFERENCIA.

**SET CUE (ESTABLECER UN PUNTO DE REFERENCIA):** Haga uso del botón **SET CUE (11)** para activar los **BOTONES DE DIRECT ACCESS** para establecer un **CUE POINT (PUNTO DE REFERENCIA)**. Véase la sección INSTRUCCIONES DE REFERENCIA para mayor información.

**BOTONES DE DIRECT ACCESS (ACCESO DIRECTO):** Haga uso de los **BOTONES DE DIRECT ACCESS (2)** para seleccionar la canción a reproducir y para establecer el PUNTO DE REFERENCIA. Véase la sección INSTRUCCIONES DE REFERENCIA para mayor información.

**SINGLE-AUTO CUE/CONTINUOUS:** El hecho de apretar el botón **SINGLE-AUTO CUE/CONTINUOUS (12)** activa la función AUTO CUE. Esta función produce la pausa del aparato al principio de la música de la pista siguiente y le permite empezar la reproducción inmediatamente desde el principio de la música sin espacio en blanco (lo que existe al principio de cada pista). El hecho de apretar el botón **SINGLE-AUTO CUE/CONTINUOUS (12)** por segunda vez activa la función CONTINUOUS lo que permitirá una reproducción continua (después de la última pista, el aparato volverá a la primera pista del disco y seguirá la reproducción). El hecho de apretar el botón **SINGLE-AUTO CUE/CONTINUOUS (12)** por tercera vez desactiva la función CONTINUOUS.

**ROBO START:** Apriete el pulsador **ROBO START (1)** para activar la función ROBO START (el pulsador parpadeará). Use **ROBO START** en el **SINGLE-AUTO CUE MODE** para alternar la reproducción entre ambos lados del tocador CD (una pista de un lado, y después una pista del otro lado). Véase la sección "Instrucciones para el Robo Start" para más amplias instrucciones.

**PITCH CONTROL (CONTROL DEL TONO):** El hecho de apretar el botón **PITCH CONTROL (3)** activa la sección tono de la unidad (se enciende la luz rojo de tono). El tono del disco compacto cambiará según la posición de la llave corrediza **PITCH SLIDE (15)**.

**PITCH BEND BUTTONS — + (BOTONES DE AFINACIÓN DEL TONO):** Apretando los botones **PITCH BEND (4)** se eleva o baja automáticamente el tono sin cambiar la posición de la llave corrediza. Soltando los botones, se vuelve el tono a la graduación de la llave corrediza. Se puede utilizar esta función para igualar la afinación del tono cuando se mezclan canciones.

**ENCHUFE DE SALIDA NUMÉRICA:** La conexión de cualquier tipo de **DAT, MD, HARD DRIVE** u otro de este tipo lo cual aceptará señales numéricas en el conector **BNC (29)** localizado en el pane posterior de los transportes, le permitir recibir una señal numérica del **CD**.

## INSTRUCCIONES DE MANEJO

1. Asegúrese que la **LLAVE CORREDIZA DE SELECCIÓN DE VOLTAJE - VOLTAGE SELECTOR SLIDE (27)**, que se encuentra en el panel posterior, esté en la posición correcta. Enchufe el cordón de alimentación y apriete la **LLAVE DE ALIMENTACIÓN - POWER (25)**. La unidad se activa. Apretando la **LLAVE DE ALIMENTACIÓN - POWER (25)** por segunda vez se inactiva la unidad.
2. Apriete el **BOTÓN DE ABRIR/CERRAR - OPEN/CLOSE (20)**, coloque un disco compacto en la **BANDEJA DE DISCOS - DISC TRAY (24)** y apriete el **BOTÓN DE ABRIR/CERRAR - OPEN/CLOSE (20)** nuevamente. La bandeja se cierra.
3. Para seleccionar la pista que quiera escuchar, apriete los **BOTONES DE OMISIÓN DE PISTA - TRACK SKIP (19)**.
4. Apriete el **BOTÓN REPRODUCCIÓN/PAUSA - PLAY/PAUSE (22)** y la unidad comenzará a reproducir instantáneamente.

## INSTRUCCIONES DE REFERENCIA

Modalidad especial para CUE 1 (solamente):

1. Escuche la pista que quiere, apriete el botón Pausa y mueva el **SEARCH JOG WHEEL (10)** al punto exacto donde usted quiera empezar a escuchar, y después apriete el botón **PLAY/PAUSE (22)** para memorizar el PUNTO **CUE 1** (el DEL de CUE 1 parpadeará).

NOTA: Cuando un DEL de CUE no está prendido, ningún PUNTO DE REFERENCIA ha sido memorizado. Cuando un DEL está parpadearando, la unidad está lista para que Ud cambie el punto de referencia. Cuando un DEL del punto de referencia

queda encendido, un PUNTO DE REFERENCIA está memorizado. Para cambiar el punto de referencia memorizado, Ud tiene que apretar este botón CUE (el DEL del punto de referencia empezará a parpadear); después, puede cambiar el PUNTO DE REFERENCIA.

Para establecer un punto de referencia, siga las instrucciones siguientes:

1. Utilice el botón **TRACK SKIP (19)** para buscar la pista deseada. Escuche la música y cuando ésta se aproxima del lugar, apriete el botón **PLAY/PAUSE (22)**, y si el DEL del punto de referencia no parpadea (indicando que la unidad está lista para establecer el punto de referencia), apriete el botón (CUE 1 o CUE 2) al cual desea asignar el punto de referencia; después **debe** tocar el **SEARCH JOG WHEEL (10)** para afinar el punto de referencia memorizado, ajustándolo adelante o atrás. La unidad pasará a la modalidad de punto de referencia (el DEL de punto de referencia estará prendido) y el lugar indicado en el visualizador será el punto de referencia memorizado. Apriete el botón **PLAY/PAUSE (22)** y la unidad comenzará la reproducción inmediatamente desde el lugar seleccionado. Si Ud no quiere memorizar el PUNTO DE REFERENCIA ajustado, después de tocar el **SEARCH JOG WHEEL (10)**, apriete el BOTÓN DE PUNTO DE REFERENCIA (con el DEL parpadearando) y después el botón **PLAY/PAUSE (22)**. Durante la modalidad de reproducción, el hecho de apretar el botón de punto de referencia hará pausar la reproducción y le volverá al PUNTO DE REFERENCIA.
2. Apriete el segundo botón **CUE (REFERENCIA)** de la MODALIDAD DE REPRODUCCION SOLAMENTE y repita el proceso con el segundo botón CUE para establecer el segundo PUNTO DE REFERENCIA.
3. Para una visualización anticipada de un PUNTO DE REFERENCIA, desde la MODALIDAD DE REPRODUCCION, apriete el botón **PLAY/PAUSE (22)**, y después apriete y mantenga el dedo en el botón de PUNTO DE REFERENCIA para visualizar el PUNTO DE REFERENCIA anticipadamente. El hecho de soltar el botón, le volverá al PUNTO DE REFERENCIA y a la MODALIDAD DE PAUSA.

## Y/O

Para utilizar el botón **SET CUE (11)** y los botones **DIRECT ACCESS (2)** para establecer el punto de referencia, siga las instrucciones siguientes:

1. Apriete el botón **SET CUE (11)** (el DEL se prenderá). Haga uso de los botones **ACCESO DIRECTO - DIRECT ACCESS (2)** para memorizar el lugar donde Ud quiere que empiece la música, o sea el PUNTO DE REFERENCIA, seleccionando la **pista correcta, minuto, segundo e imagen**. Apriete **CUE 1** para establecer el punto de referencia en **CUE 1** (apriete **CUE 2** si quiere establecer el punto de referencia para **CUE 2**). Lo puede hacer en cualquiera modalidad, incluso la MODALIDAD DE REPRODUCCION, de tal forma que puede establecer el punto de referencia de una pista mientras que se reproduce otra.

*SUGERENCIA: Para evitar la confusión en el momento de establecer los puntos de referencia, mantenga la representación del tiempo en el modo de ELAPSED TIME (TIEMPO TRANSCURRIDO). Cuando se usan los pulsadores DIRECT ACCESS (acceso directo) para establecer un punto de referencia, la pista, el minuto, el segundo y la imagen siempre corresponden al tiempo transcurrido. Cuando la representación de tiempo del aparato corresponde al modo TRACK REMAIN (Tiempo de pista remanente) o TOTAL REMAIN (Tiempo de disco remanente), la pista, el minuto, el segundo y la imagen corresponderán al tiempo remanente y no a la pista, al minuto, al segundo y a la imagen introducidos.*

## INSTRUCCIONES PARA EL ROBO START

### EN SINGLE-AUTO CUE MODE:

Use **ROBO START** en **SINGLE-AUTO CUE MODE** para alternar la reproducción entre ambos lados del tocador CD (una pista de un lado, y después una pista del otro lado). En el **SINGLE-AUTO CUE MODE** la

reproducción empieza inmediatamente desde el principio de la música sin espacio blanco (lo cual existe al principio de cada pista). El **ROBO START** causa la reproducción en un lado del tocador CD; entretanto, el otro lado está pausando.

1. Active el **SINGLE-MODE CUE MODE** con el pulsador **SINGLE-AUTO CUE/CONTINUOUS (12)**.
2. Apriete el pulsador **ROBO START (1)** para activar el **ROBO START** (el pulsador parpadeará). La producción alternará entre ambos lados del tocador CD. Al final de la pista, el lado de reproducción pausará y el otro lado se pondrá a reproducir. Al final de esta pista, el lado de reproducción pausará y el otro lado empezará a reproducir. El tocador CD continuará a alternar entre ambos lados hasta que Ud lo pare (después de la última pista del CD, vuelve a la primera pista).

NOTA: El hecho de pausar el lado de reproducción a mediados de una pista causará la reproducción del otro lado. Una vez esta pista terminada, la reproducción comenzará desde la mitad de la pista donde se pausó la reproducción.

### EN LA MODALIDAD CONTINUA O DURANTE LA REPRODUCCIÓN NORMAL:

Si Ud usa el **ROBO START** sin el **SINGLE-AUTO CUE MODE** (en la MODALIDAD CONTINUA o durante la reproducción normal), la reproducción no alternará automáticamente. El hecho de apretar pausa en el lado de reproducción causará la reproducción del otro lado.

1. Durante la reproducción normal, ponga un punto de referencia en el otro lado del tocador CD.
2. Apriete el pulsador **ROBO START (1)** para activar **ROBO START** (el pulsador parpadeará).
3. Apriete el pulsador **PLAY/PAUSE (22)** en el lado reproducido para comenzar la reproducción desde el punto de referencia establecido en el otro lado.

## INSTRUCCIONES DE PROGRAMACIÓN

1. Para programar el aparato para que reproduzca selecciones en la secuencia seleccionada utilizando los pulsantes **DIRECT ACCESS (2)**, siga estas instrucciones:

En la modalidad de parada, apriete el **BOTÓN DE PROGRAMA - PROGRAM (12)** y después seleccione las pistas que desea reproducir apretando los pulsantes **ACCESO DIRECTO - DIRECT ACCESS (2)**. Apriete el **BOTÓN REPRODUCCIÓN/PAUSA - PLAY/PAUSE (22)** para reproducir sus selecciones programadas.

2. Para programar el aparato para que reproduzca selecciones en la secuencia seleccionada utilizando los **BOTONES DE SELECCION DE PISTA - TRACK SKIP (19)**, siga estas instrucciones:

En la modalidad de parada, apriete el **BOTÓN DE PROGRAMA - PROGRAM (12)** y después seleccione la pista que desea reproducir utilizando los **BOTONES DE SELECCION DE PISTA - TRACK SKIP (19)**. Apriete el **BOTON DE PROGRAMA -PROGRAM (12)** para memorizar la pista. Repita el proceso hasta que esté listo para empezar a reproducir sus selecciones. Apriete el **BOTÓN REPRODUCCION/PAUSA - PLAY/PAUSE (22)** para reproducir sus selecciones programadas.

*SUGERENCIA: En la modalidad AUTO CUE, utilice la función del programa con ROBO START para crear una mezcla musical sin interrupción. El aparato reproducirá las canciones programadas alternando en los dos lados del aparato.*

## RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

- Si el disco no reproduce, compruebe si el disco está colocado correctamente (cara escrita hacia arriba). Compruebe además si el disco tiene suciedad excesiva, rayaduras, etc.
- Si el disco gira pero no se oye sonido, compruebe las conexiones de los

cables. Si éstas están bien, compruebe el amplificador y el receptor.

- Si el disco saltea, compruebe si el disco tiene suciedad o rayaduras. No dé por supuesto que el defecto está en el reproductor. Muchos discos compactos se graban fuera de especificaciones y saltan en muchos o todos los reproductores. Antes de enviar la unidad a ser reparada, pruebe un disco que le funciona correctamente.

## ESPECIFICACIONES

### GENERALES:

Tipo.....	Reproductor de discos compactos de doble mecanismo con remotos conectados por cable
Tipo de disco.....	Discos compactos estandar (12 cm y 8 cm)
Visualizador horario.....	Tiempo de pista transcurrido, tiempo remanente de pista, remanente total
Variación de tono Llave corrediza de.....	± 16% con llave de reanudación
Afinación de tono.....	± 16% máximo
Comienzo instantáneo.....	Dentro de los 0.015 segundos
Selección de pistas del.....	1 a 99 pistas
Instalación.....	Unidad de reproducción para estante de 19 pulgadas (48.5 cm), 2 U Unidad de control para estante de 19 pulgadas (48.5 cm), 2 U

### SECCIÓN AUDIO:

Cuantificación.....	Canal/linear de 1 bit, laser de 3 destellos
Exceso de muestreo.....	8 veces
Frecuencia de muestreo.....	44.1 KHz
Frecuencia de respuesta.....	20 Hz a 20 KHz
Enchufe de salida numerica.....	IEC958
Distorsión armónica total.....	menos de 0.05%
Proporcion señal/ruido.....	104 dB
Variación dinámica.....	98 dB
Separación de canales.....	90 dB (1 KHz)
Nivel de salida.....	1.9 voltios, valor cuadrático medio
Alimentación.....	CA 115/230V, 60/50 Hz
Dimensiones.....	Unidad de reproducción: 482 x 88 x 254 mm Unidad de control: 482 x 133.35 x 75 mm
Peso.....	Unidad de reproducción 5 kg Unidad de control 2 kg

\*Las especificaciones y el diseño están sujetos a cambio sin previo aviso con fines de perfeccionamiento.

## INTRODUCTION

Nos félicitations à l'occasion de votre achat du modèle CDS-2000, double lecteur CD de Gemini. Cet appareil très moderne est couvert par une garantie de trois ans, à l'exclusion de lasers. Garantie d'un an pour les laser CD. Avant de l'employer, lisez attentivement toutes les instructions ci-après.

## PRÉCAUTIONS

1. N'utilisez pas ce lecteur de CD là où la température descend en-dessous de 41° F/5° C ou dépasse 95°F/35°C.
2. Cet appareil ne devrait pas être exposé aux égouttements ou aux éclaboussures et aucun objet rempli de liquide, p.e. vases, ne devrait être placé sur l'appareil.
3. Placez l'appareil dans un endroit propre et sec.
4. Ne placez pas l'appareil dans un endroit instable.
5. Lorsque vous débranchez le cordon d'alimentation d'une prise, saisissez toujours la prise électrique. Ne tirez jamais directement sur le cordon d'alimentation.
6. Afin réduire tout risque de chocs électriques, vous êtes prié de ne pas ouvrir l'appareil. Ce dernier ne contient pas de pièces à remplacer par l'utilisateur. En cas de problème, merci de contacter le service technique de Gemini ou votre revendeur habituel.
7. Ne pas utiliser de solvants chimiques afin de nettoyer l'appareil.
8. Veillez à refermer les tiroirs de lecture après chaque utilisation, ceci afin de préserver les optiques de lecture très sensibles à la poussière.
9. Conservez le présent manuel dans un endroit sûr. Ce dernier pourrait vous servir ultérieurement.

## CERTIFICATIONS DE SÉCURITÉ

Propriétés de la diode laser:

Matière: GA - Al - As

Longueur d'onde: 755 - 815 nm (25°C)

Sortie de laser: Onde continue, max. 0,5 mW

## NOTE IMPORTANTE

Étant donné que le CDS-2000 est un double lecteur CD, la plupart des fonctions et des commandes sont faites en double des deux côtés du lecteur. Pour éliminer la confusion et pour rendre les dessins plus faciles à comprendre, uniquement les fonctions et les commandes du côté droit sont numérotées. Les seules commandes qui ne sont pas doublées sont le **ROBO START (1)**, le **POWER SWITCH (20)** (Interrupteur d'alimentation) et le **VOLTAGE SELECTOR SLIDE SWITCH (22)** (Interrupteur à glissière sélecteur de tension).

## CHOIX DE LA TENSION DU SECTEUR

Le modèle CDS-2000 est un appareil à double tension. Il fonctionne en 115 ou 230 volts. Pour régler la tension appropriée, suivez les étapes ci-après:

1. Placez la tête d'un tournevis au centre du **VOLTAGE SELECTOR SLIDE (27)** qui se trouve sur le panneau arrière.
2. Glissez l'interrupteur à gauche sur 115 volts ou poussez-le à droite sur 230 volts.
3. Ne forcez pas ou ne tordez pas le sélecteur de tension. Une force excessive pourrait endommager l'appareil. Si l'interrupteur ne se déplace pas facilement, prenez contact avec un technicien compétent.

## CONNEXIONS

1. En utilisant le câble inclus, branchez une extrémité au **REMOTE JACK (26)** (jack de télécommande) et l'autre extrémité au **PLAYER JACK (28)** (jack de lecture).
2. Enfichez une extrémité d'un jeu de connecteurs RCA dans chacun des jacks **LINE OUTPUT (30)**.
3. Enfichez l'autre extrémité des connecteurs RCA dans tout jack d'entrée de niveau de ligne disponible sur votre mixer. Si vous faites passer l'appareil CDS-2000 à travers un récepteur, vous pouvez enficher les connecteurs RCA dans les jacks d'entrée CD ou AUX sur votre

récepteur. S'il n'y a pas d'entrées CD ou AUX, utilisez n'importe quelles entrées de niveau de ligne (sauf phono).

## DESCRIPTIONS DES FONCTIONS

**ANTI-SHOCK BUFFER MEMORY (MÉMOIRE TAMPON ANTICHOC):** Avec 12 secondes de **MÉMOIRE TAMPON ANTICHOC**, chaque côté du lecteur CD mémorise 6 secondes de lecture future pour prévenir qu'un mouvement brusque ou qu'un choc subi par l'appareil n'interrompe la lecture et pour que celle-ci se poursuive sans problème.


**INTERRUPTEUR GÉNÉRAL:** Après s'être assuré que le **VOLTAGE SELECTOR SLIDE (27)**, qui se trouve sur le panneau arrière, est convenablement réglé, branchez l'appareil et appuyez sur le **POWER (25)** (Interrupteur général). L'appareil sera sous tension. Le fait de pousser le **POWER (25)** une deuxième fois, coupera le courant à l'appareil.



**PLATEAU POUR DISQUE:** Le tiroir de chargement permet de mettre le CD dans l'appareil, ce tiroir permet aussi la lecture du disque puisqu'il contient le tiroir de lecture. Le fait d'appuyer sur le **OPEN/CLOSE (20)** (bouton d'ouverture et de fermeture du tiroir). Le tiroir de chargement peut accueillir les CD de 8 cm et 12 cm de diamètre. NOTA : Si le CDS-2000 est en mode 'jouer', le plateau ne s'ouvrira pas.

**BOUTON OUVERT/FERMÉ:** Appuyez sur le **OPEN/CLOSE (20)** pour charger ou enlever un CD du **DISC TRAY (24)** (plateau pour disque).

**DISPLAY (AFFICHAGE):** L'écran **DISPLAY (5)** indique le numéro de piste, la valeur du ton, le mode single-auto cue (point d'insertion unique-auto), continue (pour la lecture ininterrompue) et 3 affichages de temps différents. Ces affichages sont les suivants: temps de piste écoulé (ELAPSED), temps de disque restant (TOTAL REMAIN), temps de piste restant (REMAIN). Le temps est mesuré en minutes, secondes et trames.


**PLAYBACK DISPLAY (AFFICHAGE PLAYBACK):** La fonction **PLAYBACK DISPLAY (6)** affiche le temps restant à jouer et clignote lentement lorsqu'il reste 30 secondes à jouer. La fonction **PLAYBACK DISPLAY (6)** clignote rapidement lorsqu'il reste 15 secondes à jouer.

**LECTURE/PAUSE**  : Chaque fois que l'on appuie sur le **PLAY/PAUSE (22)** (bouton lecture/pause) il fait en sorte que le fonctionnement passe de lecture à pause ou revient de pause à lecture.

**SAUT DE PISTE**   : Les **TRACK SKIP (19)** (boutons de recherche de piste) vous permettent de choisir la piste que vous désirez lire.

**SEARCH JOG WHEEL:** Le **SEARCH JOG WHEEL (10)** (roue de recherche) a deux fonctions. Utilisez le **SEARCH JOG WHEEL (10)** pour apporter des réglages de précision en mode PAUSE. Utilisez le **SEARCH JOG WHEEL (10)** pour adapter le ton afin d'obtenir une synchronisation précise en mode PLAY (lecture).

**CADRAN DE RECHERCHE:** Utilisez le **SEARCH DIAL (9)** (cadran de recherche) pour choisir la direction et la vitesse de balayage. Le fait de tourner le cadran dans le sens des aiguilles d'une montre balayera vers l'avant et le sens inverse des aiguilles d'une montre balayera en arrière. La vitesse de balayage augmente au fur et à mesure que le cadran est tourné plus loin.

**STOP**  : Le **STOP (23)** (le bouton d'arrêt) fera cesser la lecture du CD.

**HEURE:** Le **TIME (14)** (bouton de réglage de temps) assure la commutation de l'affichage du temps entre trois choix disponibles qui figurent sur la **DISPLAY (AFFICHAGE)**.

**CUE 1 et CUE 2:** Utilisez les **CUE BUTTONS (14)** (boutons de référence) pour établir les points d'insertion de références. Voir la section **CONSIGNES DE RÉFÉRENCE** pour de plus amples informations. Dans le mode de lecture, le fait d'appuyer sur un bouton d'insertion de référence fera pauser la lecture et vous amènera au point d'insertion de la référence. A ce moment, vous pouvez appuyer sur le bouton lecture/pause pour commencer la lecture à partir du point d'insertion.

**SET CUE:** Utilisez le bouton **SET CUE (11)** pour activer les **DIRECT ACCESS BUTTONS** (boutons d'accès direct) pour établir un **CUE POINT** (point de référence). Voir la section **CONSIGNES DE RÉFÉRENCE** pour de plus amples informations.

**DIRECT ACCESS BUTTONS (BOUTONS D'ACCÈS DIRECT):** Utilisez les **DIRECT ACCESS (2)** pour choisir la piste à lire et à régler un CUE POINT (point de référence). Voir la section CONSIGNES DE RÉFÉRENCE pour de plus amples informations.

**SINGLE-AUTO CUE/CONTINUOUS:** Le fait d'appuyer sur la touche **SINGLE-AUTO CUE/CONTINUOUS (12)** activera la fonction AUTO CUE. Cette fonction met l'appareil au repos au début de la chanson de la piste suivante et elle vous permet de reproduire immédiatement dès le début de la chanson sans espace en blanc (qui existe au début de chaque piste). Le fait d'appuyer une seconde fois sur la touche **SINGLE-AUTO CUE/CONTINUOUS (12)** activera la fonction CONTINUOUS (EN CONTINU) ce qui fera jouer l'appareil sans interruption (après la dernière piste, l'appareil retournera à la première piste du disque et continuera à jouer). Le fait d'appuyer une troisième fois sur la touche **SINGLE-AUTO CUE/CONTINUOUS (12)** désactive la fonction CONTINUOUS.

**ROBO START:** Appuyez sur la touche **ROBO START (1)** pour activer la fonction **ROBO START** (la touche clignotera). Utilisez **ROBO START** en **SINGLE-AUTO CUE MODE** pour faire alterner la lecture entre les deux côtés du lecteur CD (une piste sur un côté, puis une piste sur l'autre). Voir la section contenant les "Instructions Robo Start" pour de plus amples instructions.

**PITCH CONTROL (Commande du ton):** Le fait d'appuyer sur le **PITCH CONTROL (3)** (Réglage de la hauteur du son) active la section du ton de l'appareil (la DEL s'allume en rouge). Le ton du CD changera selon la position occupée par la commande du ton **PITCH SLIDE (15)**.

**PITCH BEND BUTTONS — + (COURBURE DU SON):** Le fait d'appuyer sur les **PITCH BEND (4)** (boutons de courbure du son) augmentera ou réduira automatiquement le son de +/- 16% sans changer le réglage du son. Le fait de relâcher les boutons remettra le son sur le réglage de la glissière. Vous pouvez utiliser cette fonction pour faire correspondre la courbure du son lorsque vous mélangez des chansons.

**JACK DE SORTIE NUMÉRIQUE:** La connexion de tout type de **DAT, MD, HARD DRIVE** ou autre de ce genre qui accepte des signaux numériques dans le connecteur **BNC (29)** situé sur le panneau arrière des transports, vous permet de recevoir un signal numérique du **CD**.

## CONSIGNES D'EXPLOITATION

1. Assurez-vous que le **VOLTAGE SELECTOR SLIDE (27)** (sélecteur de tension à glissière) qui se trouve sur le panneau arrière, est mis sur la tension appropriée. Branchez l'appareil et appuyez sur le **POWER SWITCH (20)** (interrupteur général). L'appareil sera sous tension. Le fait d'appuyer sur le **POWER SWITCH (20)** une deuxième fois mettra l'appareil hors tension.
2. Appuyez sur le **OPEN/CLOSE (20)** (bouton ouvert/fermé), placez un CD sur le **DISC TRAY (24)** et appuyez sur le **OPEN/CLOSE (20)** de nouveau. Le plateau se fermera dans l'appareil.
3. Appuyez sur les **TRACK SKIP (19)** (boutons de saut de piste) pour choisir la piste que vous désirez jouer.
4. Appuyez sur le **PLAY/PAUSE (22)** (bouton lecture/pause) et l'appareil jouera intantamment.

## CONSIGNES DE RÉFÉRENCE

Mode spécial pour CUE 1 (seulement):

1. Écoutez la piste de votre choix, appuyez sur Pause et déplacez le **SEARCH JOG WHEEL (10)** à l'endroit précis où vous voulez commencer, puis appuyez sur le bouton **PLAY/PAUSE (22)** pour mémoriser le CUE 1 POINT (la DEL de CUE 1 clignotera).

NOTE: Lorsqu'une DEL CUE ne s'allume pas, aucun CUE POINT n'est mémorisé. Lorsqu'une DEL CUE clignote, l'appareil est prêt pour changer le CUE POINT. Lorsqu'une DEL de CUE reste allumée, un CUE POINT est mémorisé. Pour changer le CUE POINT mémorisé, vous devez appuyer sur le CUE BUTTON (la DEL de CUE clignotera); puis, vous pouvez changer le CUE POINT.

Pour régler un cue point, suivez les consignes suivantes:

1. Utilisez le **TRACK SKIP (19)** pour trouver la chanson/piste que vous voulez écouter. Écoutez et quand la chanson arrive à l'endroit approximatif, appuyez sur le bouton **PLAY/PAUSE (22)**, et si la DEL du

cue ne clignote pas (indiquant que l'appareil est prêt pour régler le cue), appuyez sur le bouton CUE auquel vous voulez attribuer la référence (CUE 1 ou CUE 2); ensuite, vous devez toucher le **SEARCH JOG WHEEL (10)** pour ajuster le point de référence mémorisé, en ajustant le point de référence en avant ou en arrière. L'appareil passera en MODE CUE (la DEL de référence sera allumée) et l'endroit indiqué sur l'affichage sera le point de référence mémorisé. Appuyez sur le bouton **PLAY/PAUSE (22)** et l'appareil commencera à jouer immédiatement à partir de l'endroit choisi. Si vous ne voulez pas mémoriser le point de référence ajusté, après avoir touché le **SEARCH JOG WHEEL (10)**, appuyez sur le bouton de référence CUE (dont la DEL clignote) et puis sur le bouton **PLAY/PAUSE (22)**. Durant le mode de lecture, le fait de presser le bouton CUE fera pauser la lecture et vous ramènera au point de référence.

2. Appuyez sur le second bouton de référence à partir du MODE PLAY (lecture) SEULEMENT, et répétez le processus avec le second bouton de référence pour régler un second CUE POINT.
3. Pour visionner un point de référence au préalable, à partir du mode PLAY (lecture), appuyez sur le bouton **PLAY/PAUSE (22)**; puis, appuyez sur et tenez le doigt sur le bouton CUE pour visionner le CUE. Si vous lâchez le bouton CUE, vous irez de nouveau au point de référence et au mode PAUSE.

## ET/OU

Pour utiliser le bouton **SET CUE (11)** et les boutons **DIRECT ACCESS (2)** pour introduire un point de référence, suivez les consignes suivantes:

1. Appuyez sur le bouton **SET CUE (11)** (la DEL s'allumera). Utilisez les boutons **DIRECT ACCESS (2)** pour mémoriser l'endroit où vous voulez commencer la lecture, c-à-d. le point de référence, en choisissant la **piste correcte, minute, seconde et trame**. Appuyez sur CUE 1 pour régler la référence sur CUE 1 (appuyez sur CUE 2 si vous voulez régler la référence sur CUE 2). Vous pouvez le faire dans n'importe quel mode, y compris dans le mode PLAY; ainsi vous pouvez introduire une référence tout en faisant la lecture d'une piste.

*SUGGESTION: Pour éviter la confusion durant l'établissement des points de référence ou d'insertion, gardez l'affichage du temps dans le mode TEMPS ÉCOULÉ. Lorsque vous utilisez les touches DIRECT ACCESS (Accès direct) pour établir un point d'insertion ou de référence, la piste, la minute, la seconde et la trame appartiennent toujours au temps écoulé. Si l'affichage du temps de l'appareil correspond au mode TRACK REMAIN (Temps de piste restant) ou TOTAL REMAIN (temps de disque restant), la piste, la minute, la seconde et la trame affichées correspondront au temps de piste restant et non pas à la piste, la minute, la seconde et la trame que vous avez indiquées.*

## INSTRUCTIONS ROBO START

### EN SINGLE-AUTO CUE MODE:

Utilisez **ROBO START** en **SINGLE-AUTO MODE** pour faire alterner la lecture entre les deux côtés du lecteur CD (une piste d'un côté, puis une piste de l'autre). En **SINGLE-AUTO CUE MODE**, la lecture commence immédiatement depuis le début de la musique sans espace vierge (qui existent au début de chaque piste). Le **ROBO START** fait jouer un côté du lecteur CD tandis que l'autre est au repos (Pause).

1. Activez le mode **SINGLE-AUTO CUE** à l'aide de la touche **SINGLE-AUTO CUE/CONTINUOUS (12)**.
2. Appuyez sur la touche **ROBO START (1)** pour activer **ROBO START** (la touche clignotera). La lecture se produira alternativement entre les deux côtés du lecteur CD. À la fin de la piste, le côté lecture sera mis au repos et la lecture commencera sur l'autre. À la fin de cette piste, le côté lecture sera mis au repos et la lecture commencera sur l'autre. Le lecteur CD continuera à alterner entre les deux côtés jusqu'à sa mise à l'arrêt (après la dernière piste du CD, il revient à la première piste).

REMARQUE: La mise au repos du côté lecture au milieu de la piste, produira la lecture de l'autre côté. À la conclusion de cette piste, la lecture commencera à partir du milieu de la

piste où la lecture avait été interrompue.

### EN MODE CONTINU OU DURANT LA LECTURE NORMALE:

Si vous utilisez **ROBO START** sans mode **SINGLE-AUTO CUE** (en MODE CONTINU ou durant la lecture normale), la lecture ne sera pas alternée automatiquement. Le fait d'appuyer sur pause sur le côté lecture fera commencer la lecture de l'autre côté.

1. Durant la lecture normale, placez un point d'insertion/de repère sur l'autre côté du lecteur CD.
2. Appuyez sur la touche **ROBO START (1)** pour activer **ROBO START** (la touche clignotera).
3. Appuyez sur la touche **PLAY/PAUSE (22)** (lecture/pause) sur le côté lecture pour commencer la lecture à partir du point d'insertion sur l'autre côté.

## INSTRUCTIONS DE PROGRAMMATION

1. Pour programmer l'appareil pour qu'il joue des chansons dans la séquence choisie à l'aide des touches **DIRECT ACCESS (2) (ACCES DIRECT)**, suivez les instructions ci-après:  
Dans le mode d'arrêt, appuyez sur le bouton **PROGRAM BUTTON (12)**, puis choisissez les pistes que vous voulez écouter en pressant les touches **DIRECT ACCESS (2)**. Appuyez sur le bouton **PLAY/PAUSE (22)** pour écouter vos choix programmés.
2. Pour programmer l'appareil pour qu'il joue des chansons dans la séquence choisie à l'aide des boutons **TRACK SKIP (19)**, suivez les instructions ci-après:  
Dans le mode d'arrêt, appuyez sur le bouton **TRACK SKIP (19)**, puis choisissez la piste que vous voulez écouter à l'aide des boutons **TRACK SKIP (19)** (boutons pour sauter de piste en piste). Appuyez sur le bouton **PROGRAM BUTTON (12)** pour mémoriser la piste. Répétez ce processus jusqu'à ce que vous soyez prêt à écouter vos choix. Appuyez sur le bouton **PLAY/PAUSE (22)** pour écouter vos choix programmés.
3. Pour effacer des chansons de votre programme, appuyez sur le bouton **STOP/CLEAR BUTTON (18)**.

*SUGGESTION: Dans le mode AUTO CUE, utilisez la fonction du programme avec ROBO START pour créer un mélange musical ininterrompu. L'appareil reproduira les chansons programmées tout en alternant entre les deux côtés de l'appareil.*

## DÉPANNAGE

- Si l'appareil n'arrive pas à lire un disque, vérifiez que ce dernier a été chargé correctement dans le tiroir de lecture (côté écrit vers le haut). Vérifiez aussi le disque pour s'assurer qu'il n'a pas de saleté excessive, d'égratignures, etc..
- Si le disque tourne mais qu'il n'y a pas de son, vérifiez les connexions du câble. Si celles-ci sont bien faites, vérifiez votre amplificateur ou votre récepteur.
- Si le CD patine, vérifiez que le CD est exempt de poussières et/ou d'égratignures. Vérifiez bien vos disques avant de mettre en cause le lecteur laser. De nombreux CD sont enregistrés avec des normes

incompatibles à celles en vigueur.

## SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

### GÉNÉRALITÉS :

Type.....Lecteur de disque compact à double mécanisme avec commande à distance câblée  
Disc Type.....Disques compacts standard (12 cm & 8 cm)  
Affichage temps.....Piste écoutée, piste restante ou total restant  
Son variable.....Patin avec interrupteur de reprise  $\pm 16\%$   
Courbure de son..... $\pm 16\%$  maximum  
Démarrage instantané.....En 0,015 secondes  
Choix de piste.....de 1 à 99 pistes.  
Installation.....Appareil de lecture à module de baie de 19 pouces,2 U  
Appareil de surveillance à module de baie de 19 pouces,2 U  
SECTION AUDIO:

Quantification.....Canal/linéaire 1, laser à 3 rayons  
Taux de suréchantillonnage.....8 fois  
Fréquence d'échantillonnage.....44,1 KHz  
Réponse de fréquences.....20 Hz à 20 KHz  
Jack de sortie numérique.....IEC958  
Distorsion harmonique.....Moins de 0,05 %  
Rapport signal/bruit.....104 dB  
Dynamique de mesure.....98 dB  
Séparation des canaux.....90 db (1 KHz)  
Niveau de sortie.....1,9 volts R.M.S.(efficace)  
Alimentation électrique.....c.a. 115/230V, 60/50 Hz  
Dimensions.....Lecture 483 x 89 x 254 mm  
Télécommande 482 x 133.35 x 75 mm

Poids.....Lecture 5 kg  
Télécommande 2 kg  
\*Les caractéristiques de l'appareil sont sujets à des modifications sans aucuns préavis.

## INTRODUZIONE

Complimenti per l'acquisto di questo Lettore Multi Compact Disc Gemini CDS-2000. Questo lettore multi compact disc d'avanguardia offre una garanzia di tre anni, escluso i laser. Garanzia di un anno per CD laser. Prima dell'uso leggere attentamente queste istruzioni per poter utilizzare il lettore in modo corretto.

## PRECAUZIONI

1. Non usare il lettore di CD nei posti dove la temperatura è inferiore a 41°F/5°C o superiore a 95°F/35°C.
2. L'apparecchiatura non va esposta a infiltrazioni o spruzzi. Non appoggiare alcun oggetto contenente liquidi sull'apparecchiatura.
3. Collocare l'apparecchio in un posto pulito e asciutto.
4. Poggiare l'apparecchio su superfici in piano.
5. Per staccare il cavo di alimentazione CA dalla presa, afferrare bene la spina. Non tirare mai dal cavo di alimentazione.
6. Per evitare scosse elettriche, non rimuovere il coperchio o le viti inferiori. Internamente non ci sono componenti sostituibili dall'utente. Per le riparazioni rivolgersi solo a personale qualificato.
7. Non usare solventi chimici per pulire il lettore di CD.
8. Tenere il pickup laser pulito ed il vassoio chiuso.
9. Tenere questo manuale in un posto sicuro per futuri riferimenti.

## CERTIFICAZIONI DI SICUREZZA

Con proprietà di diodi laser

Materiale: GA-AI-As

Lunghezza d'onda: 755-815 nm (25°C)

Potenza laser: onda continua (massima 0,5 mW)

## NOTA IMPORTANTE

Dato che il CDS-2000 ha una capacità di lettura di due CD, la maggior parte delle funzioni e dei controlli sono duplicati su tutte i due parti del lettore CD. Per evitare confusione e per rendere le figure più facile da capire, daremo un numero solo alle funzioni e i controlli sulla parte destra. Gli unici controlli che non sono duplicati sono il **ROBO START (1)**, il **POWER SWITCH (20)** ed il **VOLTAGE SELECTOR SLIDE SWITCH (22)**.

## SELEZIONE DEL VOLTAGGIO

Il modello CDS-2000 è un apparecchio con doppio voltaggio. Funziona a 115 o 230 volts. Per impostare il voltaggio corretto seguire i seguenti punti:

1. Mettere la punta di un cacciavite al centro del **VOLTAGE SELECTOR SLIDE (27)** che si trova sul pannello posteriore.
2. Far scorrere l'interruttore a sinistra per impostarlo su 115 volts o sulla destra per impostarlo su 230 volts.
3. Non forzare o ruotare l'interruttore. Una pressione eccessiva potrà danneggiare l'apparecchio. Se l'interruttore si sposta con difficoltà, rivolgersi a personale qualificato.

## COLLEGAMENTI

1. Usando il cavo in dotazione, inserire una estremità nel **REMOTE JACK (26)** e l'altra estremità nel **PLAYER JACK (28)**.
2. Inserite un'estremità dei cavi RCA in ogni **LINE OUTPUT (30)**.
3. Inserite l'altra estremità dei cavi RCA in qualsiasi jack di entrata di livello linea che è a disposizione sul vostro mixer. Se state ascoltando il CDS-2000 tramite un ricevitore, potete inserire i cavi RCA dentro i jack di entrata CD o AUX che si trovano sul vostro ricevitore. Se i jack di entrata CD o AUX non ci sono, usate i jack di entrata di livello linea (non quelli fono).

## DESCRIZIONI DELLE FUNZIONI

**MEMORIA TEMPORANEA ANTISBALZO:** ha una capacità di 12 secondi, 6 per ciascun lato del CD. Mentre il lettore riproduce un brano, a ogni istante ne memorizza i 10 secondi successivi, per prevenire interruzioni della riproduzione o salti causati da eventuali spostamenti improvvisi.


**POWER SWITCH:** Dopo che siete sicuri che il **VOLTAGE SELECTOR SLIDE (27)**, che si trova sul pannello posteriore, è fissato bene, inserite la spina del lettore CD e premete il **POWER SWITCH (20)**. Il lettore CD si accenderà. Se premete una seconda volta il lettore CD si spegnerà.

**DISC TRAY:** Il **DISC TRAY (24)** raccoglie il CD durante il caricamento, lo scarico e la lettura. Premendo il tasto **OPEN/CLOSE (20)** del **DISC TRAY** il raccogliitore si aprirà o si chiuderà. Il **DISC TRAY (24)** raccoglie sia CD di 12 cm che di 8 cm. Nota bene: se il CDS-2000 non è programmato per leggere, il raccogliitore non si aprirà.

**OPEN/CLOSE BUTTON:** Premete l'**OPEN/CLOSE (20)** per raccogliere o rimuovere un CD dal **DISC TRAY (24)**.

**DISPLAY:** Il **DISPLAY (5)** mostra il numero della pista, il valore pitch (tono), modo single-auto cue (punto di partenza unico-auto), continue (per la lettura continua) e 3 diversi indicatori di tempi. Questi sono il tempo trascorso sulla pista (ELAPSED), il tempo che rimane sul dischetto (TOTAL REMAIN) e il tempo totale che rimane sulla pista (REMAIN). Il tempo si misura in minuti, secondi e frames.


**PLAYBACK DISPLAY:** Il **PLAYBACK DISPLAY (6)** visualizza il tempo restante per la lettura e lampeggia lentamente quando al brano restano solo 30 secondi. Il **PLAYBACK DISPLAY (6)** lampeggia velocemente quando al brano restano solo 15 secondi.

**PLAY/PAUSE **: Ogni volta che si preme il **PLAY/PAUSE (22)** il programma cambia da "lettura" a "pausa" o da "pausa" di nuovo a "lettura".

**TRACK SKIP **: I **TRACK SKIP (19)** vi permettono di scegliere che pista ascoltare.

**MANOPOLA SEARCH JOG: MANOPOLA SEARCH JOG (9)** ha due funzioni. Serve sia a eseguire regolazioni di precisione in modalità PAUSE sia a variare il passo per eseguire una sincronizzazione precisa in modalità PLAY.

**SEARCH DIAL:** Servitevi del **SEARCH DIAL (9)** per scegliere la direzione da esplorare e la velocità. Girando la manopola in senso orario andrete avanti e in senso antiorario indietro. La velocità di aumenta quando la manopola viene girata di più.

**STOP **: Lo **STOP (23)** fermerà la lettura del CD.

**TIME:** Il **TIME (14)** cambia la visualizzazione del tempo da uno dei tre tempi disponibili all'altro dei tre elencate sotto **DISPLAY**.

**CUE 1 e CUE 2:** Usare i **PULSANTE CUE - CUE BUTTONS (14)** per regolare i punti cue. Per ulteriori informazioni far riferimento al paragrafo ISTRUZIONI CUE. Nella condizione di riproduzione, premendo il **PULSANTE CUE** si interromperà la riproduzione e si ritornerà al CUE POINT e premendo il pulsante play/pause si potrà iniziare la riproduzione dal CUE POINT.

**IMPOSTA CUE (SET CUE):** Usare il pulsante **SET CUE (11)** per attivare i **PULSANTI DIRECT ACCESS** e regolare un CUE POINT. Per ulteriori informazioni far riferimento a ISTRUZIONE CUE.

**PULSANTI ACCESSO DIRETTO (DIRECT ACCESS BUTTONS):** Usare i **PULSANTE ACCESSO DIRETTO - DIRECT ACCESS (2)** per selezionare quale brano riprodurre e per regolare un CUE POINT. Per ulteriori informazioni far riferimento a ISTRUZIONI CUE.

**SINGLE-AUTO CUE/CONTINUOUS:** Premendo il tasto **SINGLE-AUTO CUE/CONTINUOUS (12)**, si attiverà la funzione AUTO CUE che fa sì che l'unità si fermi all'inizio della pista seguente. Questo permette di iniziare la lettura immediatamente dall'inizio della musica senza nessuna pausa (che esiste all'inizio di ogni pista). Premendo il tasto **SINGLE-AUTO CUE/CONTINUOUS (12)** una seconda volta, si attiverà la funzione CONTINUOUS che fa sì che l'unità continue la riproduzione in modo continuo (dopo l'ultima pista, il lettore ritornerà alla prima pista del disco e si riprende la riproduzione in modo continuo). Premendo il tasto **SINGLE-AUTO CUE/CONTINUOUS (12)** una terza volta, si desattiva la funzione CONTINUOUS.

**TASTO ROBO START (1):** premendolo si illumina e si attiva una funzione



che nella modalità **SINGLE-AUTO CUE** riproduce alternatamente i brani sui due lati del CD (prima un brano su un lato, poi un brano sull'altro lato). Per ulteriori informazioni vedere la sezione "Istruzioni per l'uso del tasto ROBO START".

**CONTROLLO PICCO (PITCH):** Premendo il **PITCH CONTROL (3)** si attiva la parte riguardante il picco dell'apparecchio (i LED del picco diventeranno rossi). Il picco del CD cambierà a seconda della posizione del cursore del pitch **PITCH SLIDE (15)**.

**PULSANTI CURVA PICCO — + (PITCH BEND BUTTONS):** Premendo i **PITCH BEND (4)** si alzerà o abbasserà automaticamente il picco di +/- 16% senza modificare la posizione del cursore. Rilasciando i pulsanti si ritornerà al picco con l'impostazione del cursore. E' possibile usare questa funzione per pareggiare la curva del picco quando si miscela una canzone con un'altra.

**JACK D'USCITA DIGITALE:** Se si collega qualsiasi tipo di **DAT, MD, HARD DRIVE** o altri componenti simili che accettano i segnali digitali nel connettore **BNC (29)** post sul pannello posteriore dei "transports" è possibile ricevere un segnale digitale dal **CD**.

## ISTRUZIONI PER L'USO

1. Assicuratevi che il **VOLTAGE SELECTOR SLIDE (27)** che si trova sul pannello posteriore è fissato per il voltaggio appropriato. Inserite la spina del lettore CD e premete il **POWER SWITCH (20)**. Il lettore CD si accenderà. Se premete una seconda volta il lettore CD si spegnerà.
2. Premete l'**OPEN/CLOSE (20)**, mettete un CD nel **DISC TRAY (24)** e premete l'**OPEN/CLOSE (20)** di nuovo. Il raccogliitore si chiuderà dentro il lettore CD.
3. Premete i **TRACK SKIP (19)** per scegliere la pista che volete ascoltare.
4. Premete il **PLAY/PAUSE (22)** e il lettore CD comincerà subito a suonare.

## ISTRUZIONI PER L'IMPOSTAZIONE DEI CUE

Modo speciale per CUE 1 (solo):

1. Riprodurre il brano che si desidera riprodurre, premere Pause e spostare la **SEARCH JOG WHEEL (10)** sul punto esatto da cui si desidera inizi la riproduzione; poi premere il **PULSANTE PLAY/PAUSE (22)** per memorizzare il CUE POINT 1 (il CUE LED 1 lampeggerà).

NOTA: Quando il CUE LED non è acceso, non è stato salvato in memoria nessun CUE POINT. Quando un indicatore CUE LED lampeggia, l'apparecchio è pronto perché si possa cambiare il CUE POINT. Quando un CUE LED resta acceso stabilmente, c'è un CUE POINT salvato in memoria. Per cambiare il CUE POINT salvato si deve premere il **PULSANTE CUE** (il CUE LED lampeggerà) e sarà possibile cambiare il CUE POINT.

Per impostare un cue point, seguire queste istruzioni:

1. Usare il **TRACK SKIP (19)** per trovare il brano che si desidera riprodurre. Ascoltare il brano e quando il brano si avvicina al punto desiderato, premere il **PULSANTE PLAY/PAUSE (22)** e se l'indicatore LED CUE non lampeggia (indicando che l'apparecchio è pronto per impostare il cue) premere il relativo **PULSANTE CUE (14)** (CUE 1 o CUE 2), poi si deve operare sulla **SEARCH JOG WHEEL (10)** per regolare accuratamente il cue point memorizzato, portando avanti e indietro il CUE POINT. L'unità entrerà nella condizione CUE, il LED CUE si accenderà e il punto indicato sul display sarà memorizzato come CUE POINT. Premere il **PULSANTE PLAY/PAUSE (22)**, e l'apparecchio inizierà subito la riproduzione dal punto selezionato. Se non si desidera memorizzare il CUE POINT impostato, dopo aver operato con la **SEARCH JOG WHEEL (10)**, premere il **PULSANTE CUE** (con il LED che lampeggia) e premere poi il **PULSANTE PLAY/PAUSE (22)**. Mentre si è nella condizione di riproduzione, premendo il **PULSANTE CUE** si avrà una pausa nella riproduzione e si tornerà di nuovo al CUE POINT.
2. Premere l'altro **PULSANTE CUE SOLO DAL MODO PLAY** e ripetere l'operazione con l'altro **PULSANTE CUE** per impostare un altro CUE POINT.
3. Per vedere prima un CUE POINT, dal MODO PLAY premere il **PULSANTE PLAY/PAUSE (22)** e poi premere e tener premuto il

**PULSANTE CUE** per visionare il CUE. Se non si tiene premuto il **PULSANTE CUE** si ritornerà al CUE POINT e al MODO PAUSA.

## E/O

Par usare il **PULSANTE SET CUE (11)** e i **PULSANTI DIRECT ACCESS (2)** per impostare un cue point, seguire queste istruzioni:

1. Premere il **PULSANTE SET CUE (11)** (il LED si illuminerà). Usare i **PULSANTI DIRECT ACCESS (2)** per memorizzare il punto da cui si desidera che inizi la riproduzione, dal CUE POINT, selezionando il **brano corretto, il minuto, secondo e frame** del brano. Premere CUE 1 per impostare il cue su **CUE 1** (premere CUE 2 se si desidera impostare il cue su **CUE 2**). E' possibile fare questa operazione in qualsiasi condizione, anche con il MODO PLAY, così che è possibile avere il cue di un brano mentre si riproduce un brano.

*SUGGERIMENTO: Per evitare la confusione per regolare i punti cue (riferimento), guardare il tempo nel modo ELAPSED TIME (tempo trascorso). Quando si usa i pulsanti DIRECT ACCESS (ACCESSO DIRETTO) per regolare un punto cue (di riferimento), la pista, il minuto, il secondo e il frame sempre sono manifestati nel tempo trascorso. Quando il indicatore del tempo stà nel modo TRACK REMAIN (tempo che rimane sulla pista) o TOTAL REMAIN (tempo totale che rimane sul dischetto), la pista, il minuto, il secondo o il frame indicato(a) manifesterà il tempo che rimane ma non la pista, il minuto, il secondo e frame entrato(a).*

## ISTRUZIONI PER L'USO DEL TASTO ROBO START

### NELLA MODALITÀ SINGLE-AUTO CUE

Il tasto **ROBO START** serve a riprodurre alternatamente i brani sui due lati del CD (prima un brano di un lato, poi un brano dell'altro lato) nella modalità **SINGLE-AUTO CUE**. In tale modalità la riproduzione comincia immediatamente dall'inizio dell'audio, senza alcuna pausa (all'inizio di ogni brano è inserita una pausa). La funzione **ROBO START** fa sì che mentre il lettore riproduce un brano su un lato del CD, è pronto a iniziare la riproduzione del brano sull'altro lato.

1. Attivare la modalità **SINGLE-AUTO CUE** usando il tasto **SINGLE-AUTO CUE/CONTINUOUS (12)**.
2. Attivare la funzione **ROBO START** premendo il corrispondente tasto **ROBO START (1)**, che lampeggia. Il lettore alterna la riproduzione tra i due lati del CD: alla fine del brano di un lato, interrompe la riproduzione e passa a riprodurre il brano sull'altro lato, continuando a passare da un lato all'altro finché si ferma il CD. (Dopo aver riprodotto l'ultimo brano di un lato, il lettore ritorna al primo brano.)

NOTA: se mentre un brano viene riprodotto lo si interrompe temporaneamente, il lettore passa a riprodurre il brano sull'altro lato. Quando il brano termina, il lettore ritorna a riprodurre il brano sull'altro lato dal punto in cui era stato sospeso.

### USO DELLA FUNZIONE ROBO START NELLA MODALITÀ CONTINUOUS O DURANTE LA NORMALE RIPRODUZIONE

Se si usa la funzione **ROBO START** senza la modalità **SINGLE-AUTO CUE** (nella modalità **CONTINUOUS** o durante la normale riproduzione), il lettore non alterna automaticamente la riproduzione tra i due lati. Se si interrompe temporaneamente un brano mentre viene riprodotto, comincia a essere riprodotto il brano sull'alto.

1. Durante la normale riproduzione, prefissare un punto di partenza sull'altro lato del CD.
2. Attivare la funzione **ROBO START** premendo il corrispondente tasto **ROBO START (1)**, che lampeggia.
3. Premere il tasto **PLAY/PAUSE (22)** sul lato in cui è in corso la riproduzione per iniziare la riproduzione dal punto di partenza memorizzato per l'altro lato.

## ISTRUZIONI PER LA PROGRAMMAZIONE

1. Per programmare il lettore per la lettura dei piste nella sequenza scelta usando gli pulsanti **DIRECT ACCESS (2)**, applicate le seguenti istruzioni:  
In modo Stop, premete il **PROGRAM BUTTON (12)** e poi scegliete i piste che volete ascoltare premendo i pulsante **DIRECT ACCESS (2)**. Premete il **PLAY/PAUSE (22)** per ascoltare i piste programmati.
2. Per programmare il lettore CD nella sequenza selezionata usando i **TRACK SKIP (19)**, applicate le seguenti istruzioni:  
In modo Stop, premete il **PROGRAM BUTTON (12)** e poi scegliete i piste che volete ascoltare premendo i **TRACK SKIP (19)**. Premete il **PROGRAM BUTTON (12)** per memorizzare la pista. Ripetete il processo finchè siete pronti a ascoltare vostri selezioni. Premete il **PLAY/PAUSE (22)** per ascoltare vostri selezioni programmati.
3. Per eliminare piste del vostro programma, premete il **STOP/CLEAR BUTTON (18)**.

*SUGGERIMENTO: Nel modo AUTO CUE, usate la funzione programa con ROBO START per creare un misto musicale ininterrotto. L'unità riproduce i canzoni programmati alternando fra i due lati dell'unità.*

## LOCALIZZAZIONE ED ELIMINAZIONE DI UN GUASTO

- Se il dischetto non suona, controllate se il dischetto é stato caricato correttamente (con la parte scritta superiormente).
- Se il dischetto gira ma non suona, controllate i collegamenti. Se sono buoni, controllate il vostro amplificatore o ricevitore.
- Se il CD salta, controllate se il CD ha polvere o graffi. Non assumete che il lettore CD é difettato. Molti CD non sono perfettamente registrati e saltano sulla maggior parte o tutti i lettori CD. Prima di portare il lettore CD per manutenzione, provate a suonare un CD che siete sicuri che si legga bene.

## CARATTERISTICHE

### CARATTERISTICHE GENERALI:

Tipo.....	Lettore compact disc con doppio meccanismo e comando a distanza
Tipo di dischetti.....	Compact disc standard (di 12 cm e di 8 cm)
Indicatore dei tempi.....	Tempo trascorso, tempo che rimane sulla pista e tempo che rimane sul dischetto
Toni variabili.....	±16% guida scorrevole e tasto per la ripresa
Curvatura dei toni.....	un massimo del ±16%
Inizio istantaneo.....	entro 0.015 secondi
Selezione della pista.....	dalla pista 1 alla 99esima
Installazione.....	lettore adatto per uno scaffale di 19 pollici, 2U controllore adatto per uno scaffale di 19 pollici, 2U

### CARATTERISTICHE DEL CENTRO AUDIO:

Quantizzazione.....	1 bit lineare/canale, 3 raggi laser
Ripetizione della campionatura.....	8 volte
Frequenza di campionatura.....	44.1 kHz
Risposta di frequenza.....	da 20 Hz a 20 kHz
Jack d'uscita digitale.....	IEC958
Distorsione armonica totale.....	meno dello 0.05%
Rapporto tra il segnale e il rumore.....	104 dB
Gamma dinamica.....	98 dB
Separazione dei canali.....	90 dB (1 kHz)
Livello di uscita.....	1.9 volts R.M.S.
Alimentazione.....	AC 115/230 V, 60/50 Hz
Dimensioni.....	Lettore: 482 x 88 x 254 mm Controllore: 482 x 133.35 x 75 mm
Peso.....	Lettore: 5 kg Controllore: 2 kg

\* Le caratteristiche e il disegno sono soggetti a cambiare senza avviso per motivi di miglioramento.